

CitoPress-5

Gebruiksaanwijzing

Vertaling van oorspronkelijke instructies



Doc. nr.: 15777025-01_C_nl
Datum van publicatie: 2025.04.08

Copyright

De inhoud van deze handleiding is eigendom van Struers ApS. Reproductie van enig deel van deze handleiding zonder schriftelijke toestemming van Struers ApS is niet toegestaan.

Alle rechten voorbehouden. © Struers ApS.

Inhoudsopgave

1 Over deze handleiding	6
2 Veiligheid	6
2.1 Beoogd gebruik - CitoPress-5	6
2.2 CitoPress-5 veiligheidsvoorschriften	7
2.2.1 Voor gebruik zorgvuldig lezen	7
2.3 Veiligheidsberichten	8
2.4 Veiligheidsberichten in deze handleiding	9
3 Aan de slag – inleiding	11
3.1 Beschrijving apparaat	11
3.2 Overzicht	12
3.3 Struers kennis	13
3.3.1 Application Guide for Hot Mounting (Toepassingsgids voor warm inbedden)	13
3.4 Accessoires en verbruiksartikelen	14
4 Installatie	14
4.1 De machine uitpakken	14
4.2 Controleer de paklijst	15
4.3 Til de machine op	15
4.4 Locatie	15
4.4.1 Aanbevolen afmetingen werkbank	16
4.5 Stroomvoorziening	16
4.5.1 Aansluiten op de machine	17
4.5.2 Eenfasige voeding	17
4.6 De ventilatieklep openen	17
4.7 Watertoevoer	18
4.7.1 Sluit de koelwaterinlaat aan	18
4.7.2 Sluit de koelwateruitlaat aan	19
4.8 Geluid	20
4.9 Installeer de onderste ram	20
4.10 Installeer de inbedeenheid.	22
4.11 De onderste ram vervangen	26
4.12 Verwijder de inbedeenheid.	29
4.13 Verwijder de inbedeenheid.	29
4.14 Verwijder de bovenste ram	30

5	Transport en opslag	31
6	Het apparaat bedienen	32
6.1	Navigatie- en bedieningspaneel	32
6.2	Schakel de machine in.	33
6.3	Softwaremenu's	35
6.3.1	Configuration (Configuratie)	35
7	Basisbediening	36
7.1	Process (Proces)	36
7.1.1	Gebruik het menu Process setup (Procesinstelling)	37
7.2	Een preparaat monteren	38
7.2.1	Start het montageproces	40
7.2.2	Het montageproces	40
7.2.3	Stop het montageproces	41
7.2.4	Verwijder de bovenste sluiting.	41
8	Onderhoud en service	42
8.1	Algemene reiniging	42
8.2	Voor elke inbedding	42
8.2.1	Maak de rammen schoon	42
8.3	Dagelijks	43
8.3.1	Inspectie en reiniging	43
8.3.2	De schroefdraad van de bovensluiting smeren	43
8.4	Wekelijks	44
8.4.1	Reinigen	44
8.5	Maandelijks	44
8.5.1	Maak schoon onder de onderste ram	44
8.5.2	Controleer de schroefdraden.	45
8.6	Jaarlijks	45
8.6.1	Controleer de bouten	45
8.6.2	Waterkoppelingen	46
8.6.3	Het waterfilter reinigen	46
8.6.4	Ontkalk de koelspiraal	46
9	Onderdelen	47
10	Service en reparatie	47
10.1	Servicemenu's	48
10.1.1	Statistics (Statistieken)	48
10.1.2	Sensors (Sensors)	49
11	Verwijdering	51
12	Problemen oplossen	51
12.1	Foutmeldingen	51

12.2 Akoestische signalen	56
12.3 Machineprestaties	56
13 Technische gegevens	60
13.1 Technische gegevens	60
13.2 Diagrammen voor CitoPress-5	61
13.3 Wettelijke en reglementaire informatie	66
14 Fabrikant	66
Conformiteitsverklaring	67

1 Over deze handleiding

**VOORZICHTIG**

Struers apparatuur mag alleen worden gebruikt in combinatie met en zoals beschreven in de bij de apparatuur geleverde gebruiksaanwijzing.

**Opmerking**

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

**Opmerking**

Als u specifieke informatie in detail wilt bekijken, raadpleegt u de online versie van deze handleiding.

2 Veiligheid

2.1 Beoogd gebruik - CitoPress-5

Voor het professioneel, automatisch materialografisch snijden van materialen voor verdere materialografische inspectie. De machine mag alleen worden bediend door geschoold/getraind personeel.

Het apparaat is ontworpen om uitsluitend te worden gebruikt met Struers verbruiksmaterialen die speciaal zijn ontworpen voor dit doel en dit type apparaat.

De machine is bestemd voor gebruik in een professionele werkomgeving (bv. een materialografisch laboratorium).

Gebruik de machine niet voor:

Warm inbedden van ander materiaal dan vaste materialen geschikt voor materialografisch onderzoek.

Elk type explosief en/of ontvlambaar materiaal, of materialen die niet stabiel zijn tijdens verwarmen of druk.

Model:

CitoPress-5

2.2 CitoPress-5 veiligheidsvoorschriften



2.2.1 Voor gebruik zorgvuldig lezen

1. Het negeren van deze informatie en het verkeerd hanteren van de apparatuur kan ernstig lichamelijk letsel en materiële schade tot gevolg hebben.
2. De machine moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de plaatselijke veiligheidsvoorschriften. Alle functies op de machine en alle aangesloten apparatuur moeten in orde zijn.
3. De bediener moet de veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing lezen, evenals de relevante hoofdstukken van de handleidingen van alle aangesloten apparatuur en accessoires.
4. Deze machine mag alleen worden bediend en onderhouden door geschoold/getraind personeel.
5. De machine moet op een werkbank worden geplaatst die sterk genoeg is om het gewicht van de machine te dragen en die een geschikte werkhoogte heeft.
6. Controleer of de werkelijke elektrische voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van de machine staat vermeld. De machine moet geaard zijn.
7. Voor een veilige werking van de machine moet een aardlekschakelaar worden geïnstalleerd in het voedingscircuit. Bespreek de installatievereisten met een gekwalificeerde elektricien om te controleren welke opties geschikt zijn voor de lokale installatie.
8. Het apparaat moet van het stroomnet worden losgekoppeld voordat er onderhoud wordt uitgevoerd.
9. Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en de watertoevoer voordat u de montage-eenheid installeert of verwijdt.
10. Zorg ervoor dat de wateraansluitingen correct en zonder lekken zijn ingebed. Zet de watertoevoer open terwijl u de machine gebruikt. Schakel de watertoevoer uit als u de machine zonder toezicht achterlaat.
11. Tijdens de werking zal het koelwater uit de wateruitlaatbuis erg heet zijn. Zorg ervoor dat het niet mogelijk is om in contact te komen met het koelwater.
12. Zorg ervoor dat de afvoerslang goed is aangesloten op het waterafvoersysteem.
13. Gebruik alleen water of water met goedgekeurde Struers koeladditieven als koelmedium.
14. Controleer of de inbedeenheid correct is geïnstalleerd:
 - De pijlen moeten uitgelijnd zijn om de montage-eenheid in positie te vergrendelen
 - De bevestigingsschroef moet worden vastgedraaid
 - Sluit het deksel, draai de schroef van het deksel vast en plaats de bovenplaat terug.
15. Zorg ervoor dat de bovenste sluiting met bovenste ram correct op de inbedcilinder is gemonteerd voordat u de pers start.
16. Wees voorzichtig met afgeschuinde rammen (optie) omdat de metalen randen scherp kunnen zijn.

17. Gebruik de inbedpers niet met een hogere kracht/druk dan aanbevolen voor de werkelijke cilinderdiameter en het inbedmateriaal in de Struers toepassingsgids voor warm inbedden.
18. Laat de montagecilinder na een verwarmingscyclus minimaal 2 minuten afkoelen voordat u deze opent.
19. Zorg er tijdens het gebruik altijd voor dat de bovensluiting goed vastzit.
20. Laat de machine niet onbeheerd achter terwijl er een inbedproces wordt uitgevoerd.
21. In het geval van een hydraulische lekkage of een andere vorm van storing, moet de machine onmiddellijk worden onderhouden.
22. Waarschuw bij brand omstanders, de brandweer en sluit de stroom af. Gebruik een poederblusser. Gebruik geen water.
23. Struers apparatuur mag alleen worden gebruikt in combinatie met en zoals beschreven in de bij de apparatuur geleverde gebruiksaanwijzing.
24. Het apparaat is ontworpen om uitsluitend te worden gebruikt met Struers verbruiksmaterialen die speciaal zijn ontworpen voor dit doel en dit type apparaat.
25. Als de apparatuur wordt blootgesteld aan verkeerd gebruik, onjuiste installatie, wijziging, verwaarlozing, ongelukken of onjuiste reparatie, aanvaardt Struers geen aansprakelijkheid voor schade aan de gebruiker of de apparatuur.
26. Het inbedden van een onderdeel van de apparatuur, tijdens onderhoud of reparatie, moet altijd worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus (elektromechanisch, elektronisch, mechanisch, pneumatisch, enz.).

2.3 Veiligheidsberichten

Tekens gebruikt in veiligheidsberichten

Struers gebruikt de volgende symbolen om potentiële gevaren aan te geven.



ELEKTRISCH GEVAAR

Dit teken duidt op een elektrisch gevaar dat, indien het niet vermeden wordt, tot ernstig of dodelijk letsel kan leiden.



GEVAAR

Dit teken duidt op een gevaar met een hoog risiconiveau dat, indien het niet wordt vermeden, tot ernstig of dodelijk letsel kan leiden.



WAARSCHUWING

Dit teken duidt op een gevaar met een middelhoog risico dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.



VOORZICHTIG

Dit teken duidt op een gevaar met een laag risico dat, indien het niet vermeden wordt, kan leiden tot licht of matig letsel.

**GEVAAR VOOR BEKNELLING**

Dit teken duidt op een gevaar van beknelling dat, indien het niet vermeden wordt, licht, middelmatig of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Algemene berichten**Opmerking**

Dit teken duidt op gevaar voor materiële schade of op de noodzaak om voorzichtig te werk te gaan.

**Tip**

Dit teken geeft aan dat aanvullende informatie en tips beschikbaar zijn.

2.4 Veiligheidsberichten in deze handleiding

**VOORZICHTIG**

Struers apparatuur mag alleen worden gebruikt in combinatie met en zoals beschreven in de bij de apparatuur geleverde gebruiksaanwijzing.

**VOORZICHTIG**

Risico op brandwonden of verbranding
Water uit de waterafvoerbuiss kan erg heet worden.

**VOORZICHTIG**

Deze machine mag alleen worden bediend en onderhouden door geschoold/getraind personeel.

**VOORZICHTIG**

Het apparaat is ontworpen om uitsluitend te worden gebruikt met Struers verbruiksmaterialen die speciaal zijn ontworpen voor dit doel en dit type apparaat.

**VOORZICHTIG**

Langdurige blootstelling aan harde geluiden kan blijvende schade aan het gehoor veroorzaken.
Gebruik gehoorbescherming als de blootstelling aan lawaai de niveaus overschrijdt die door de plaatselijke regelgeving zijn vastgesteld.

**VOORZICHTIG**

Volg altijd de aanbevolen verwarmings- en koelparameters zoals beschreven in de Struers **Application Guide for Hot Mounting** (Applicatiegids voor warm inbedden).

**VOORZICHTIG**

Tijdens het gebruik worden de steun en de inbedeenheid erg heet.

**VOORZICHTIG**

Tijdens het gebruik wordt de montage-eenheid erg heet. Zorg ervoor dat het koel genoeg is om vast te pakken voordat je het eruit haalt.

**VOORZICHTIG**

Tijdens het gebruik wordt de montage-eenheid erg heet. Zorg ervoor dat de bovenste sluiting volledig gesloten is voordat u begint met het inbedproces.

**WAARSCHUWING**

Voor een veilige werking van de machine moet een aardlekschakelaar worden geïnstalleerd in het voedingscircuit. Bespreek de installatievereisten met een gekwalificeerde elektricien om te controleren welke opties geschikt zijn voor de lokale installatie.

**ELEKTRISCH GEVAAR**

Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en de watertoevoer voordat u de montage-eenheid installeert of verwijdert.

**ELEKTRISCH GEVAAR**

De installatie van de inbedeenheid moet worden uitgevoerd door (een) geschoolde of geïnstrueerde perso(o)n(en).

**ELEKTRISCH GEVAAR**

Sluit de water- en elektriciteitsaansluitingen aan in de beschreven volgorde. Het aansluiten van de wateraansluitingen vóór de elektrische aansluitingen kan leiden tot waterlekage in de elektrische aansluitingen en kortsluiting veroorzaken.

**ELEKTRISCH GEVAAR**

Schakel de elektrische voeding uit voordat u elektrische apparatuur installeert. De machine moet geaard zijn. Controleer of de werkelijke elektrische voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van de machine staat vermeld. Onjuiste spanning kan het elektrische circuit beschadigen.

**ELEKTRISCH GEVAAR**

Gebruik de 6-15P kabel NIET om apparatuur aan te sluiten die een 110V voeding gebruiken. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot materiaalschade.

**WARMTEGEVAAR**

Tijdens het gebruik worden de steun en de inbedeenheid erg heet. Na een verwarmingscyclus moet de inbedcilinder minimaal twee minuten actief worden afgekoeld voordat deze wordt geopend.

**GEVAAR VOOR BEKNELLING**

Let op uw vingers bij het hanteren van de machine. Draag veiligheidsschoenen bij het hanteren van zware machines.

3 Aan de slag – inleiding

3.1 Beschrijving apparaat

CitoPress-5 is een elektrohydraulische eenheid voor het warm inbedden van materialografische preparaten met Struers warm inbedmiddelen.

Elke inbedeenheid kan worden uitgerust met verschillende cilindermaten. Cilinders kunnen eenvoudig worden verwisseld als een andere diameter nodig is. De vereiste cilindergrootte hangt af van de grootte van het preparaat dat ingebed moet worden.

Elke procesparameter, zoals temperatuur, druk, verwarmings- en koeltijd, wordt afzonderlijk geselecteerd op de CitoPress-5.

Om CitoPress-5 te bedienen, heft de operator de ram. Het preparaat wordt op de ram geplaatst, die vervolgens tot de laagste stand wordt neergelaten. Het benodigde inbedeenheid wordt in de cilinder gevuld. De bovenste sluiting wordt gesloten en het inbedproces kan beginnen.

Wanneer het inbedproces is voltooid, stopt de machine automatisch.

Na afloop van de afkoelperiode kan de bovensluiting worden geopend. De ram wordt tot aan de bovenste limiet opgetild en het ingebedde preparaat wordt verwijderd. Het preparaat is klaar voor het slijpen/polijsten.

De machine kan op elk moment tijdens het inbedproces worden gestopt door op STOP te drukken.

Struers raadt aan om een lokaal afzuigstelsel op te zetten om stof en dampen uit het werkgebied te verwijderen.

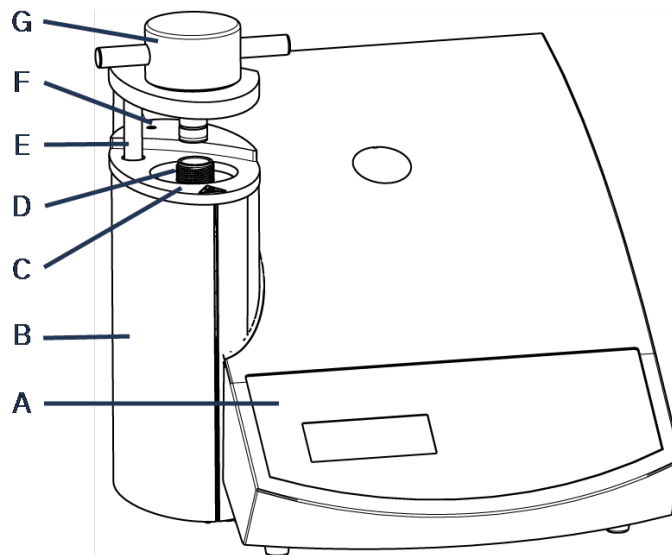
In deze handleiding gebruikte termen

"Preparaat" – verwijst naar het stuk materiaal dat gemonteerd moet worden.

"Specimen" - verwijst naar het stuk materiaal dat is ingebed en klaar is voor verdere preparatie.

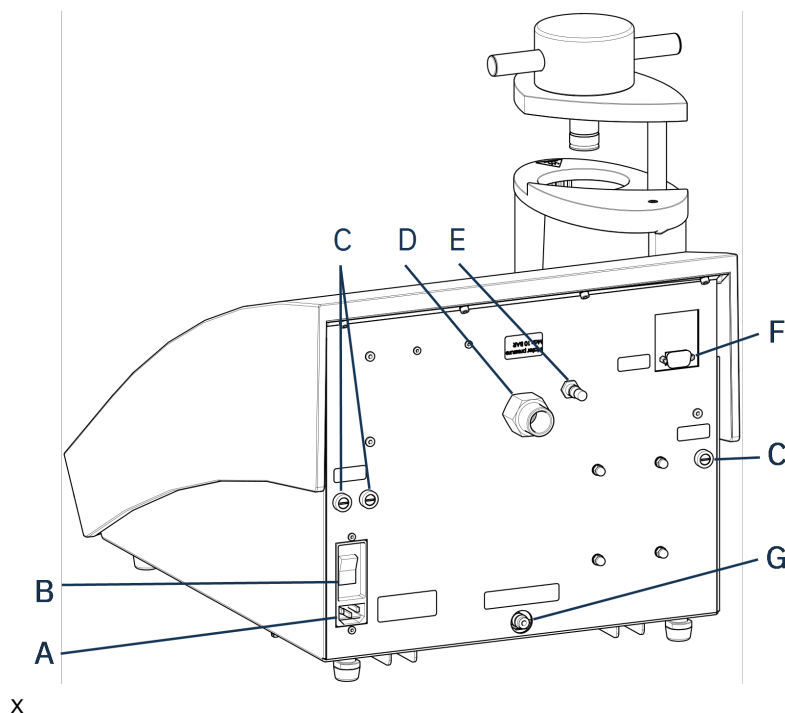
3.2 Overzicht

Vooraanzicht



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| A Bedieningspaneel | E Zwenkarm voor bovensluiting |
| B Deksel inbedeenheid | F Afdekschroef |
| C Bovenplaat inbedeenheid | G Bovenste sluiting |
| D Cilinder | |

Achteraanzicht



A Stroomvoorziening	E Ventilatieklep
B Hoofdschakelaar	F RS232 serviceaansluiting
C Zekeringhouders	G Wateruitlaat
D Waterinlaat	

3.3 Struers kennis

Materialografisch inbedden kan beschouwd worden als een ondersteunend proces voor zowel het mechanisch prepareerproces als de uiteindelijke test.

Inzicht in de verschillende eigenschappen van inbedmiddelen en in staat zijn om de noodzaak van inbedden te evalueren is de sleutel tot het hebben van preparaten die gemakkelijk te hanteren en schoon te maken zijn en een goed beeld geven van een coating of een rand.



Tip

Zie voor meer informatie het gedeelte over inbedden op de [Struers website](#).

3.3.1 Application Guide for Hot Mounting (Toepassingsgids voor warm inbedden)



Tip

Vind nuttige montagegegevens en tips in Struers **Application Guide for Hot Mounting** (Toepassingsgids voor warme inbedden). Deze wordt meegeleverd met de machine maar is ook verkrijgbaar in de Struers website op

3.4 Accessoires en verbruiksartikelen

Toebehoren

Zie de CitoPress-5 brochure voor informatie over het beschikbare assortiment:

- [De website van Struers](http://www.struers.com) (<http://www.struers.com>)

Verbruiksmaterialen

Het apparaat is ontworpen om uitsluitend te worden gebruikt met Struers verbruiksmaterialen die speciaal zijn ontworpen voor dit doel en dit type apparaat.

Andere producten kunnen agressieve oplosmiddelen bevatten, die bijvoorbeeld rubberen afdichtingen oplossen. De garantie dekt mogelijk geen beschadigde machineonderdelen (bijv. afdichtingen en slangen) als de schade rechtstreeks verband houdt met het gebruik van verbruiksartikelen die niet door Struers zijn geleverd.

Voor informatie over het beschikbare bereik, zie: [De website van Struers](http://www.struers.com) (<http://www.struers.com>).

4 Installatie

4.1 De machine uitpakken



GEVAAR VOOR BEKNELLING

Let op uw vingers bij het hanteren van de machine.
Draag veiligheidsschoenen bij het hanteren van zware machines.



Opmerking

We raden u aan alle originele verpakkingen en koppelstukken te bewaren voor toekomstig gebruik.

Procedure

1. Verwijder de krat.
2. Verwijder de slotbouten van de transportbeugels die CitoPress-5 aan de transportpallet zijn bevestigd.
3. Verwijder de beugels.

4.2 Controleer de paklijst

De verpakkingsdoos bevat de volgende onderdelen:

CitoPress-5

Stuks	Beschrijving
1	CitoPress-5
1	Bovensluiting met bovenste ram
3	Lagere ram
1	Zuigerpen
1	mount release-middel, Struers AntiStick
1	Schraper

4.3 Til de machine op



GEVAAR VOOR BEKNELLING

Let op uw vingers bij het hanteren van de machine.
Draag veiligheidsschoenen bij het hanteren van zware machines.



Opmerking

Er zijn twee personen nodig om de machine op te tillen.

- Til de machine op door hem aan de linker- en rechterkant onder de basis van de machine vast te pakken.

4.4 Locatie

1. Zorg ervoor dat de apparatuur dicht bij de elektrische voeding, de watertoevoer voor de watertoevoer en de vuilwaterafvoer voor de handbediende waterafvoer wordt geplaatst.
2. Plaats de machine op een stevige, stabiele werkbank met een horizontaal oppervlak en voldoende hoogte.
3. Als de machine moet worden aangesloten op een recirculatiekoeleenheid, zorg er dan voor dat er onder de tafel ruimte voor is.
4. Zorg voor voldoende ruimte rond de machine voor eenvoudige toegang voor service en onderhoud.



Tip

Voor afmetingen en aanbevolen ruimte, zie de Checklist voor installatie.
Zie ook [Aanbevolen afmetingen werkbank ► 16](#) in deze handleiding.

**Tip**

Zorg voor voldoende verlichting op de werkplek. Vermijd direct of gereflecteerd licht in de ogen van de bediener.

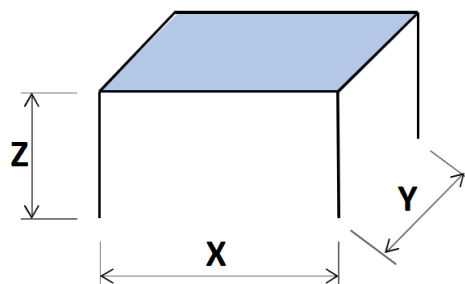
4.4.1 Aanbevolen afmetingen werkbank

De machine is ontworpen om op een tafel of werkbank op een geschikte werkhoogte te worden geplaatst.

Zorg voor voldoende ruimte rondom de machine voor eenvoudige toegang voor service en onderhoud.

Aanbevolen afmetingen werkbank

- X:** 92 cm/36,2" (breedte)
Y: 90 cm/35,4" (diepte)
Z: Lokale voorkeur (hoogte)



De werkbank moet ten minste 60 kg/132 lbs kunnen dragen:

4.5 Stroomvoorziening

**ELEKTRISCH GEVAAR**

Schakel de elektrische voeding uit voordat u elektrische apparatuur installeert. De machine moet geaard zijn. Controleer of de werkelijke elektrische voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van de machine staat vermeld. Onjuiste spanning kan het elektrische circuit beschadigen.

**WAARSCHUWING**

Voor een veilige werking van de machine moet een aardlekschakelaar worden geïnstalleerd in het voedingscircuit. Bespreek de installatievereisten met een gekwalificeerde elektricien om te controleren welke opties geschikt zijn voor de lokale installatie.

Vereisten voor elektrische installaties

Aardlekschakelaar

Type A, 30 mA (EN 50178/5.2.11.1) is vereist.

**Opmerking**

Als de stekker van deze kabel in uw land niet is goedgekeurd, moet de stekker worden vervangen door een goedgekeurde stekker.

Zie sectie [Technische gegevens](#) ► 60 voor informatie over elektrische voeding en verbruik.

Kabels voor elektrische voeding

De machine wordt geleverd met 3 soorten elektrische voedingskabels (lengte 2,5 m/8,2"): 1 aansluiting op de machine, 2 eenfasige voedingen (Europees en Noord-Amerikaans) en 1 tweefasige voeding voor CitoPress-30.

4.5.1 Aansluiten op de machine

Alle kabels zijn voorzien van een IEC 320 kabelconnector.
Sluit de kabelconnector aan op CitoPress-5.



4.5.2 Eenfasige voeding

Elektrische voedingskabel met 2-polige stekker (Europese Schuko)

De 2-pins stekker (Europese Schuko) is voor gebruik op enkelfasige elektrische aansluitingen.

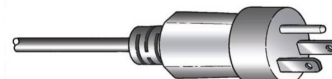


De kabels moeten als volgt worden aangesloten:

Geel/Groen	Aarde
Bruin	Line (onder spanning)
Blauw	Neutraal

Elektrische voedingskabel met 3-polige stekker (Noord-Amerikaanse NEMA 5-15P)

De 3-pins stekker (Noord-Amerikaanse NEMA 5-15P) is voor gebruik op tweefasige elektrische aansluitingen.



De kabels moeten als volgt worden aangesloten:

Groen	Aarde
Zwart	Neutraal
Wit	Line (onder spanning)

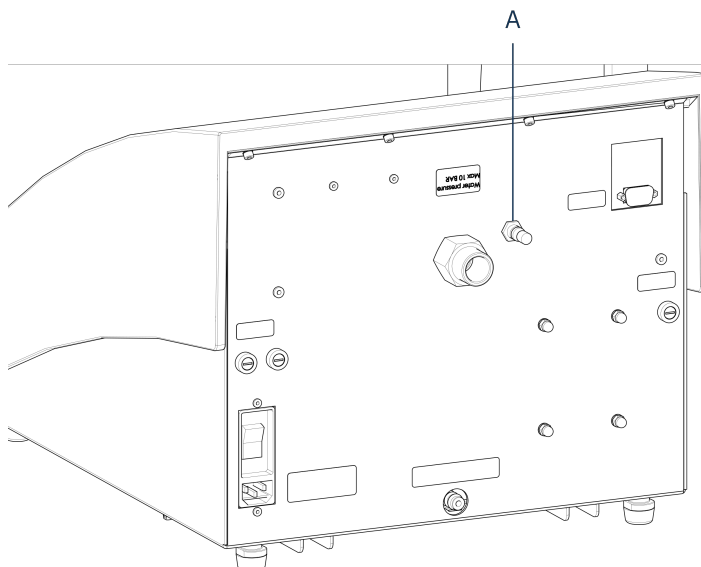
4.6 De ventilatieklep openen

Dit ventiel is gesloten tijdens transport en wordt beschermd door een plastic dop.

Open de ontluichtingsklep om de druk in het hydraulische systeem van de machine gelijk te maken.

Procedure

1. Verwijder de plastic dop van het ventiel.
2. Open de klep volledig.
3. Zet de klep vast in de open stand met de borgmoer.



A Ventilatieklep

4.7 Watertoevoer

Koelwater wordt geleverd via de waterleiding.

4.7.1 Sluit de koelwaterinlaat aan

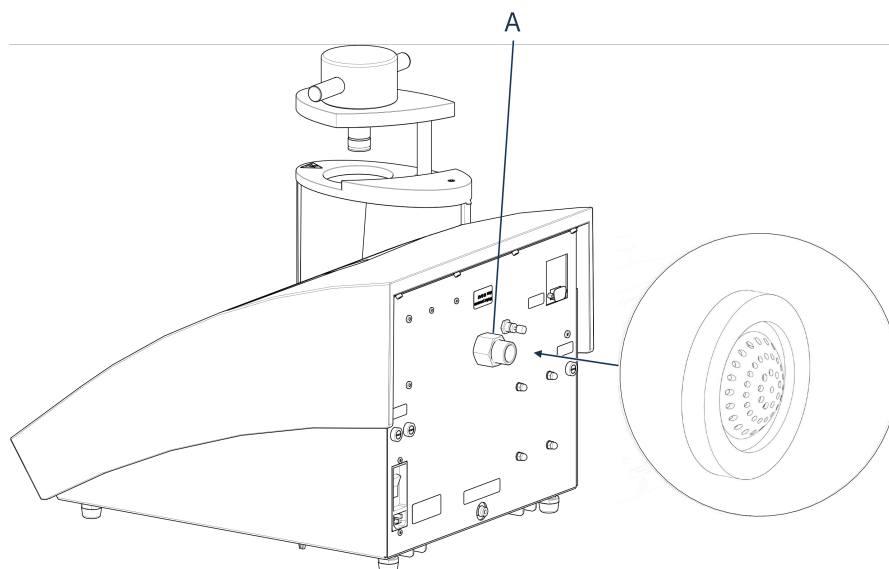


Opmerking

Alleen aansluiten op koudwaterkraan.

Procedure

1. Monteer de drukslang op de watertoevoerbuïs aan de achterkant van (A).



A Waterinlaat

2. Plaats de filterpakking in de waterinlaat met de platte kant naar buiten.
3. Draai de koppelmoer stevig vast.
4. Monteer het andere uiteinde van de drukslang op de kraan voor koud water:
5. Monteer indien nodig de reduceerring met pakking op de waterleidingkraan.
6. Draai de koppelmoer stevig vast.

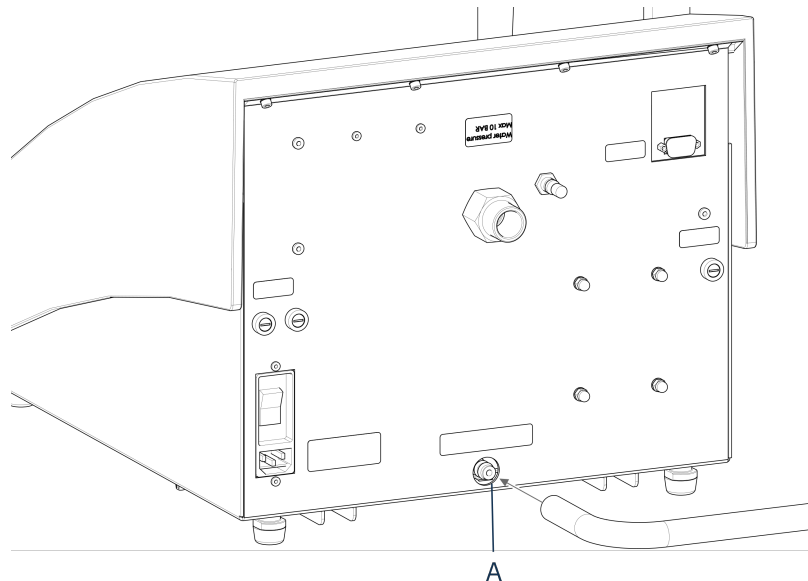
4.7.2 Sluit de koelwateruitlaat aan



VOORZICHTIG

Risico op brandwonden of verbranding
Water uit de waterafvoerbuis kan erg heet worden.

1. Bevestig een slang aan de wateruitlaat. (A)
2. Plaats het niet-aangesloten uiteinde van de waterafvoerslang in een afvoer.



A Wateruitlaat



Opmerking

Zorg ervoor dat de slang over de gehele lengte afloopt in de richting van de afvoer. De afvoer moet lager zijn dan de machine en de slang mag niet verstopt zijn.

4.8 Geluid

Zie dit hoofdstuk voor informatie over de waarde van het geluidsdruk niveau: [Technische gegevens](#) ► 60.



VOORZICHTIG

Langdurige blootstelling aan harde geluiden kan blijvende schade aan het gehoor veroorzaken.

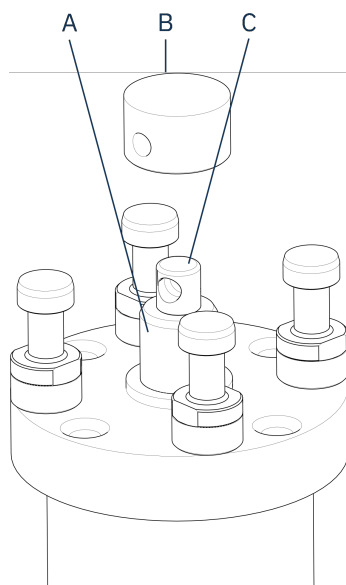
Gebruik gehoorbescherming als de blootstelling aan lawaai de niveaus overschrijdt die door de plaatselijke regelgeving zijn vastgesteld.

4.9 Installeer de onderste ram

Voordat u de montage-eenheid installeert, moet u de onderste ram installeren.

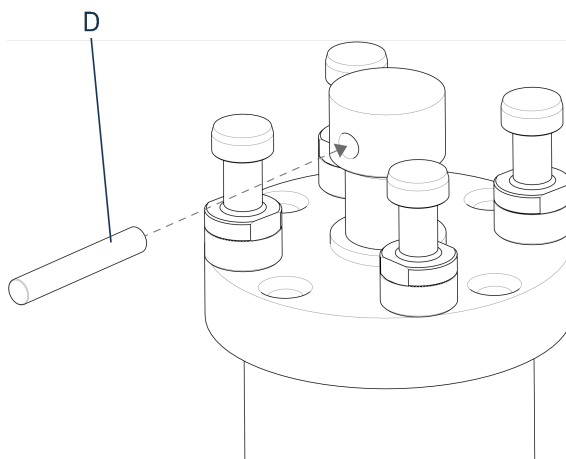
Procedure

1. Verwijder de bovenste sluiting en de zwenkarm op de montage-eenheid (indien al gemonteerd).
2. Schroef de kap los schroef.
3. Verwijder de bovenplaat van de inbedeenheid.
4. Open het deksel van de inbedeenheid.
5. Plaats de onderste ram op de bovenkant van de zuigerstang.



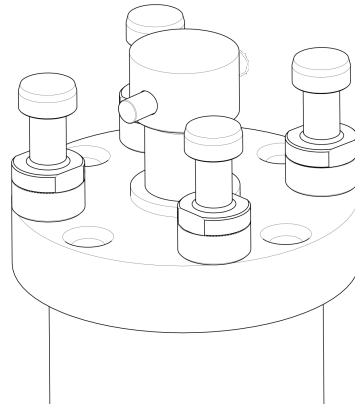
- A** Zuigerstang
- B** Lagere ram
- C** Asjournaal

6. Lijn het gat in de onderste ram uit met het gat in de astap aan de bovenkant van de stang.



- D** Zuigerpen

7. Plaats de zuigerpen.



8. Zorg ervoor dat de uiteinden van de pin niet uitsteken.

4.10 Installeer de inbedeenheid.



ELEKTRISCH GEVAAR

Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en de watertoevoer voordat u de montage-eenheid installeert of verwijderd.



ELEKTRISCH GEVAAR

De montage-eenheid mag alleen door vakkundige technici worden geïnstalleerd of verwijderd.

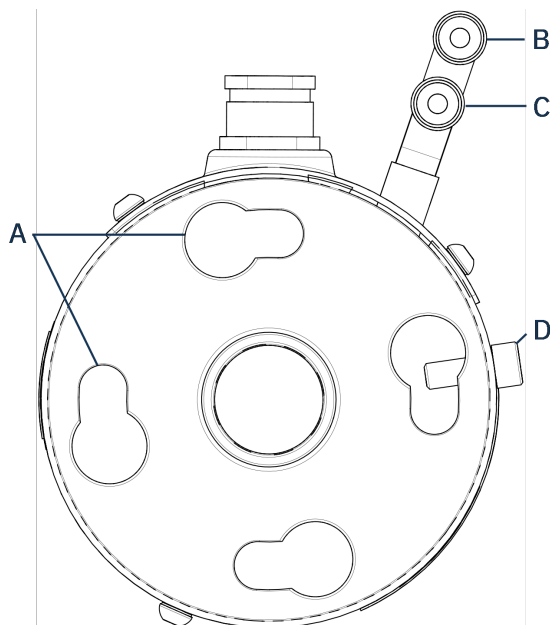


ELEKTRISCH GEVAAR

Sluit de water- en elektriciteitsaansluitingen aan in de beschreven volgorde. Het aansluiten van de wateraansluitingen vóór de elektrische aansluitingen kan leiden tot waterlekage in de elektrische aansluitingen en kortsluiting veroorzaken.

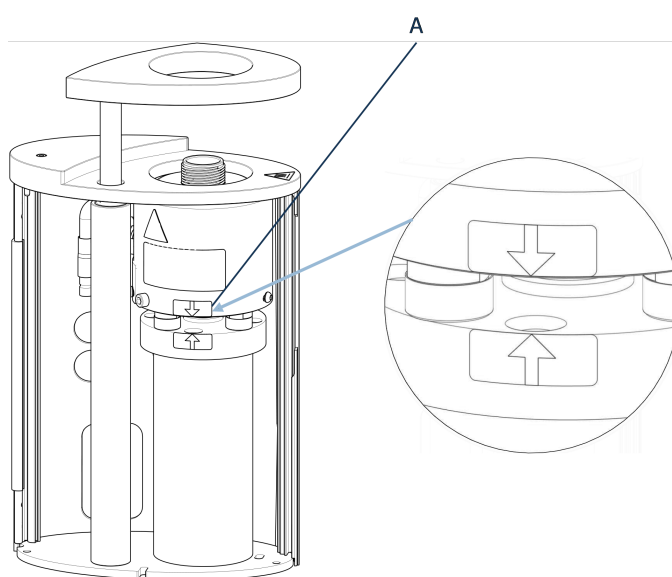
Montage-eenheid, onderaanzicht

1. Plaats de inbedeenheid losjes over de hydraulische cilinder.
2. Draai de inbedeenheid om de vergrendelings sleuven in lijn te brengen met de 4 tapeinden op de hydraulische cilinder.



- | | |
|--|---|
| A Sleutelgat vergrendelingsleuven | C Inlaataansluiting: mannelijke fitting (rood) |
| B Aansluiting uitlaat: mannelijke fitting (blauw) | D Bevestigingsschroef |

3. Laat de eenheid op de tapeinden van de hydraulische cilinder zakken.
4. Verplaats de kabels en waterkoppelingen van de montage-eenheid naar één kant om ervoor te zorgen dat ze de beweging van de montage-eenheid niet belemmeren wanneer u deze op zijn plaats vastklikt.
5. Wanneer de inbedeenheid zich boven op de hydraulische cilinder bevindt, draait u deze met de klok mee totdat de twee pijlen op één lijn staan en vastklikken.



- A** Pijlen uitgelijnd

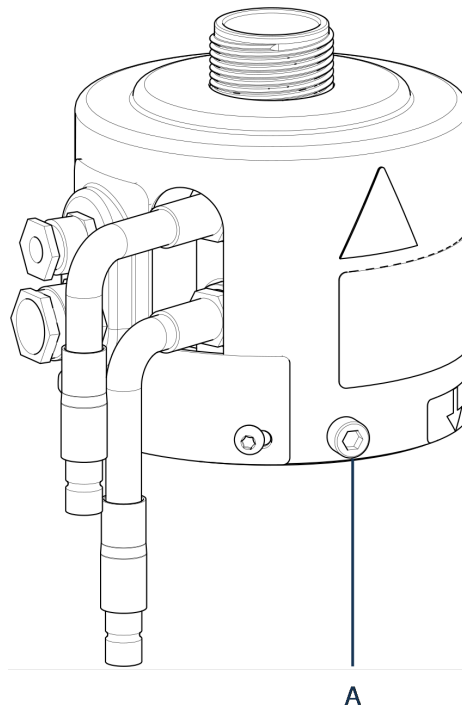


Opmerking

Controleer of de inbedeenheid vergrendeld is. Als dat niet zo is, CitoPress-5 kunnen tijdens het gebruik beschadigd raken.

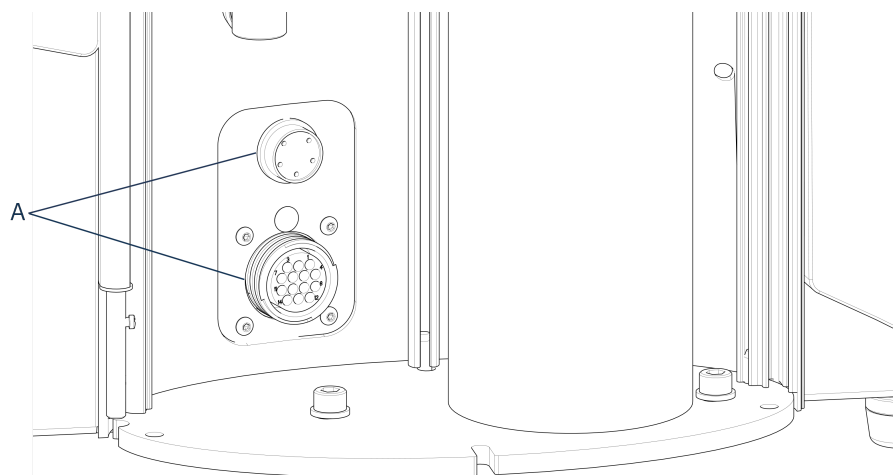
6. Draai de borgschroef vast.

Montage-eenheid, zij aanzicht



A Bevestigingsschroef

7. Sluit de 2 losse kabels van de montage-eenheid aan op de 2 aansluitingen op CitoPress-5.
- De grote stekker in het grote stopcontact (met de rode stip op de stekker naar boven) en de kleine stekker in het kleine stopcontact.
 - Draai de koppelmoeren op beide stekkers vast om de verbinding te borgen.

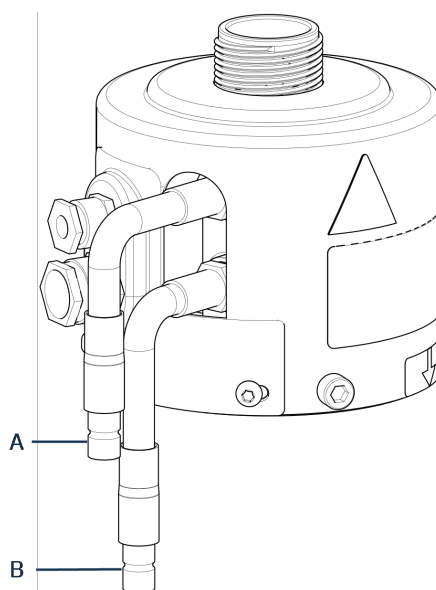


A Contactdozen

WATERAANSLUITINGEN

De wateraansluitingen hebben een kleurcode.

- De inlaataansluiting is rood (B)
- De uitlaataansluiting is blauw (C)



A Inlaataansluiting: mannelijke fitting (rood)

B Aansluiting uitlaat: mannelijke fitting (blauw)

8. Sluit de mannelijke inlaat- en uitlaatkoppelingen op de inbedeenheid aan op de vrouwelijke fittingen op de CitoPress-5.
 - Houd de veerbelaste kraag omlaag en sluit de waterkoppeling aan.
 - Maak de veerbelaste kraag los en controleer of de wateraansluiting goed vastzit.
9. Sluit het deksel.
10. Plaats de bovenplaat terug en draai de afdekschroef vast.



Opmerking

Om optimale prestaties en veiligheid van de operator te garanderen:

- Zorg ervoor dat de pijlen uitgelijnd zijn om de inbedeenheid in positie te vergrendelen.
- Zorg ervoor dat de borgschroef goed vastzit.
- Sluit het deksel en plaats de bovenplaat terug.

De zwenkarm monteren

11. Monteer de zwenkarm door deze door het gat in de bovenplaat en in de huls in het deksel van de inbedeenheid te schuiven.

Monteer de bovenste sluiting

12. Monteer de bovensluiting in het gat in de bovenkant van de zwenkarm.



Opmerking

Wanneer u de montage-eenheid hebt gewijzigd, moet u ook de juiste maat bovensluiting kiezen.

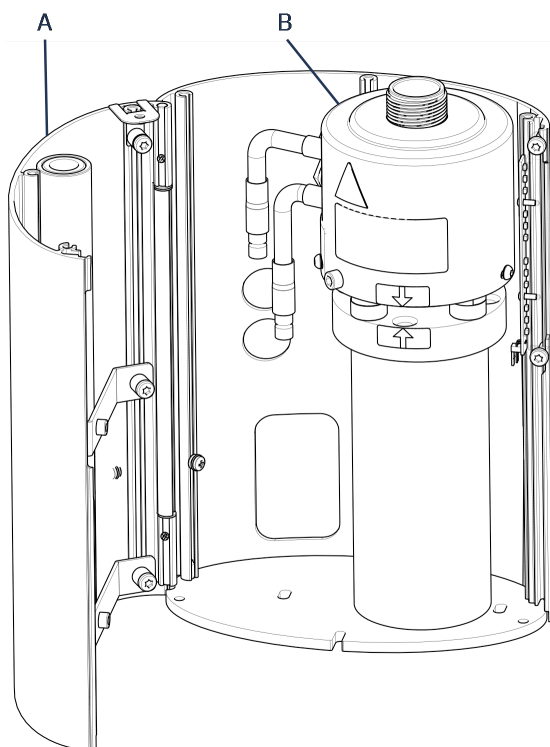
4.11 De onderste ram vervangen

Toegang tot de onderste ram

1. Zet het apparaat aan.
2. Druk een paar seconden op **Naar beneden** om de ram naar de laagste limiet te laten zakken.



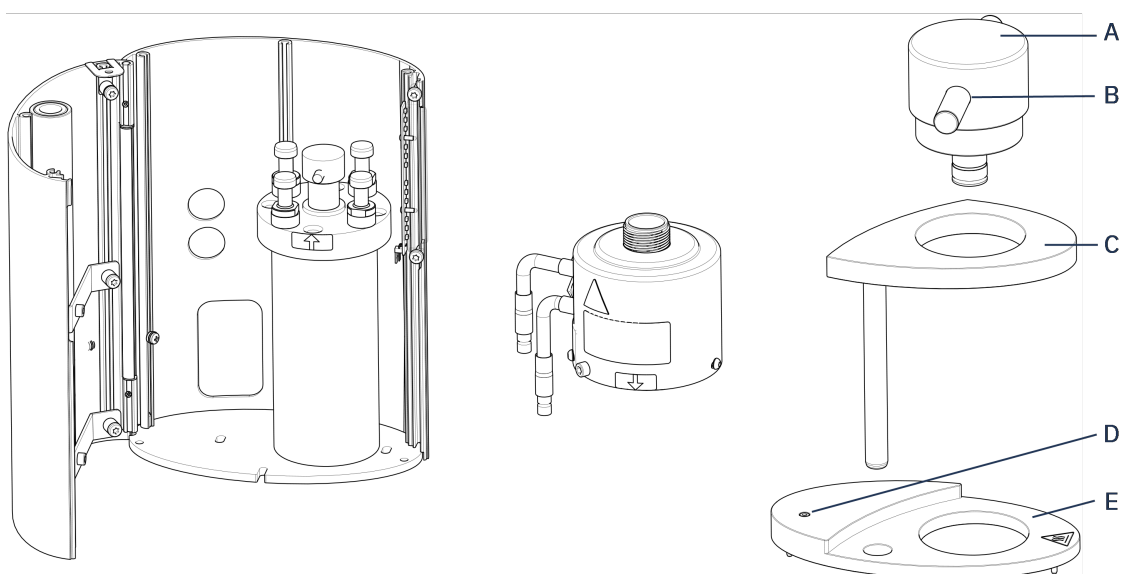
3. Schakel het apparaat uit.
4. Verwijder de bovenafsluiting en de zwenkarm. (Zie de locatie van onderdelen in [Overzicht ► 12](#)).
5. Verwijder de afdekschroef.
6. Verwijder de bovenplaat van de inbedeenheid.
7. Open het deksel van de inbedeenheid.



A Deksel inbedeenheid

B Inbedeenheid

8. Koppel de waterslangen los - duidelijk gemarkeerd met blauw (inlaat) en rood (uitlaat).
9. Verwijder de bevestigingsschroef
10. Draai de koel-/verwarmingseenheid tegen de klok in en til hem eraf.



A Bovenste afsluitdop (van onderste ram)

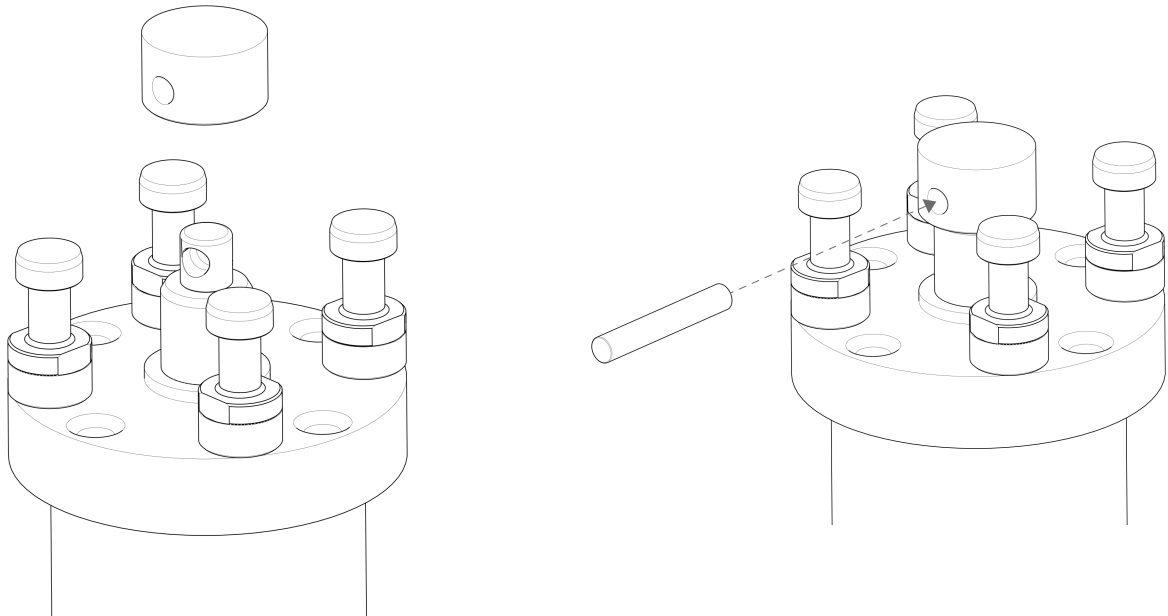
B Zuigerpen

C Zwenkarm voor bovensluiting

D Afdekschroef

E Bovenplaat
inbedeenheid

11. Duw de zuigerpen uit de onderste ram en til hem eraf.
12. Plaats de nieuwe onderste ram op de bovenkant van de zuigerstang.
13. Lijn het gat in de onderste ram uit met het gat in de astap aan de bovenkant van de stang.



14. Plaats de zuigerpen.
15. Zorg ervoor dat de uiteinden van de pin niet uitsteken.
16. Duw de zuigerpen uit de onderste ram en til hem eraf.
17. Plaats de nieuwe onderste ram op de bovenkant van de zuigerstang.
18. Lijn het gat in de onderste ram uit met het gat in de astap aan de bovenkant van de stang.

Monteer de montage-eenheid

1. Monteer de inbedeenheid en draai deze met de klok mee totdat de twee pijlen op één lijn staan.
2. Monteer de afgeschuinde bevestigingsschroef - gebruik geen kracht.
3. Sluit het water aan.
4. Sluit het deksel van de inbedeenheid en monteer de bovenplaat van de inbedeenheid.
5. Draai de afdekschroef vast.
6. Monteer de bovensluiting en de zwenkarm.



Tip

Een opeenhoping van inbedmateriaal kan het moeilijk maken om de onderste ram uit de inbedeenheid te verwijderen.



Opmerking

Contact Struers Service voor advies over het losmaken van de onderste ram.

4.12 Verwijder de inbedeenheid.



ELEKTRISCH GEVAAR

Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en de watertoevoer voordat u de montage-eenheid installeert of verwijdert.



ELEKTRISCH GEVAAR

De montage-eenheid mag alleen door vakkundige technici worden geïnstalleerd of verwijderd.



VOORZICHTIG

Tijdens het gebruik wordt de montage-eenheid erg heet. Zorg ervoor dat het koel genoeg is om vast te pakken voordat je het eruit haalt.

1. Verwijder de bovenste sluiting.
2. Verwijder de zwenkarm door hem uit de bevestiging te tillen.
3. Verwijder de afdekschroef.
4. Verwijder de bovenplaat.
5. Open het deksel van de inbedeenheid.



Opmerking

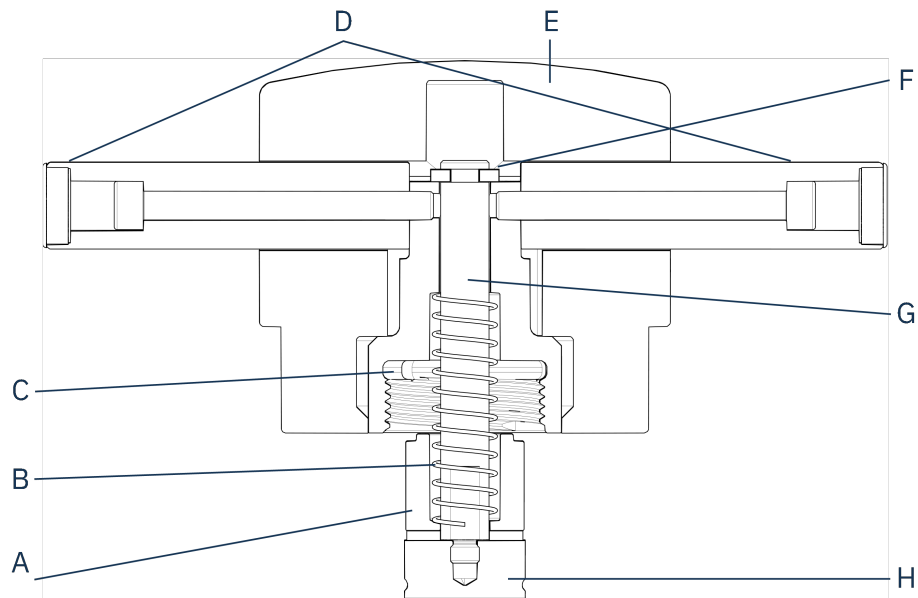
Koppel de water- en elektriciteitsaansluitingen los in de beschreven volgorde. Als u de elektrische aansluitingen vóór de wateraansluitingen loskoppelt, kan er water in de aansluitingen lekken.

6. Koppel de mannelijke waterinlaat- en wateruitlaatkoppelingen van de inbedeenheid los van de vrouwelijke koppelingen van de machine.
7. Wacht 5 seconden om het water uit de koelspiraal te laten stromen.
8. Draai de koppelingsmoeren op zowel de grote als de kleine elektrische stekkers los en trek de stekkers vervolgens uit de contactdozen.
9. Draai de borgschroef los.
10. Draai de inbedeenheid linksom tot aan de aanslag.
11. Til de inbedeenheid los van de hydraulische cilinder.

4.13 Verwijder de inbedeenheid.

Volg de instructies in [Verwijder de inbedeenheid. ► 29](#) en [Installeer de inbedeenheid. ► 22](#).

4.14 Verwijder de bovenste ram



A Afstandhouder

B Lente

C Topmoer

D Handgrepen

E Kap met bovensluiting

F Borgring

G Staaf

H Bovenste ram

1. Schroef de handgrepen (D) aan weerszijden van de bovenste afsluitdop los (E).
2. Verwijder de handgrepen door ze tegen de klok in te draaien.
3. Verwijder de bovenste afsluitdop.
4. Verwijder de borgring (F).
5. Verwijder de bovenste moer (C), veer (B) en afstandhouder (A).
6. Trek de bovenste ram naar buiten. Verwijder de stang (G) niet uit de bovenste ram tenzij dit absoluut noodzakelijk is.
7. Als u de stang moet verwijderen, houd de bovenste ram dan in een bankschroef of een soortgelijk apparaat met zachte kaken.



Opmerking

Het oppervlak van de ram moet worden beschermd met plastic of zacht metaal.

5 Transport en opslag

Als u op enig moment na de installatie het apparaat moet verplaatsen of opslaan, raden wij u een aantal richtlijnen aan.

- Verpak het apparaat goed voordat het wordt vervoerd. Onvoldoende verpakking kan schade aan het apparaat veroorzaken en maakt de garantie ongeldig. Neem contact op met Struers Service.
- Wij raden u aan de originele verpakking en hulpstukken te gebruiken.



ELEKTRISCH GEVAAR

Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en de watertoevoer voordat u de montage-eenheid installeert of verwijdert.



GEVAAR VOOR BEKNELLING

Let op uw vingers bij het hanteren van de machine.
Draag veiligheidsschoenen bij het hanteren van zware machines.



Opmerking

Verpak het apparaat goed voordat het wordt vervoerd.
We raden u aan alle originele verpakkingen en koppelstukken te bewaren voor toekomstig gebruik.

1. Koppel de eenheid los van de elektrische voeding.
2. Koppel de waterinlaat en wateruitlaat los.
Wanneer de watertoevoer wordt afgesloten, loopt het restwater uit de machine.
3. Reinig de machine en alle accessoires grondig.
4. Koppel het koelsysteem los, indien geïnstalleerd. Zie de instructies voor het specifieke apparaat.
5. Til de machine op een trolley.
Houd de onderkant van het apparaat vast, aan de linker- en rechterkant. Er zijn twee personen nodig om de machine op te tillen.
6. Til de machine na het transport van de trolley naar de nieuwe positie.

Langdurige opslag of verzending – extra stappen

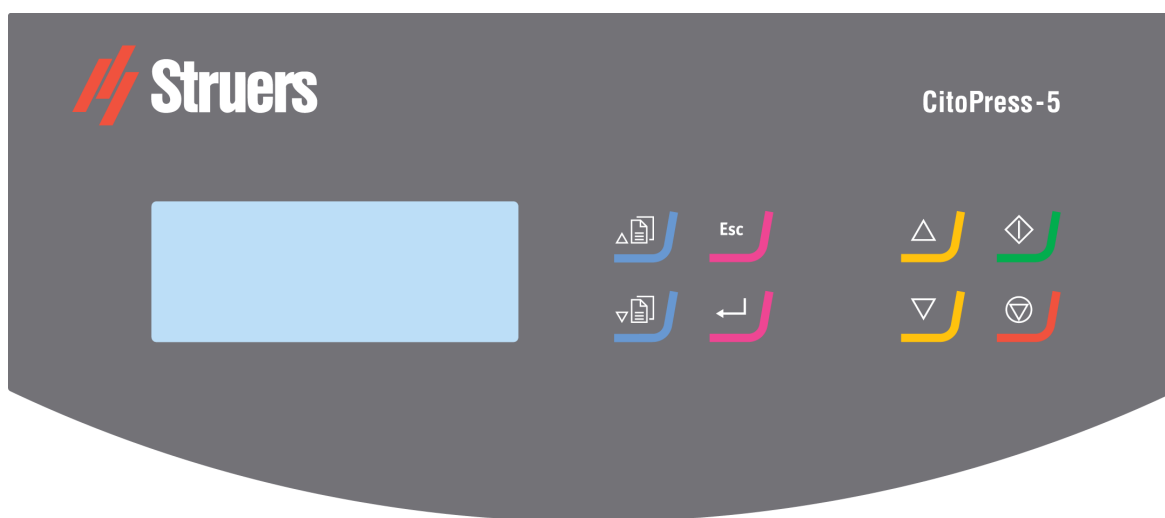
1. Sluit het ventilatieventiel en zet het vast met de borgmoer.
2. Monteer een plastic kap op het ventilatieventiel.
3. Leg een groot plastic vel op een pallet.
4. Plaats de machine op blokken op de pallet
5. Zet de machine vast met de originele transportbeugels.
6. Plaats een droogmiddel (silicagel) bij de machine.
7. Span de plastic folie dicht en plak hem vast met tape om de machine droog te houden.
8. Verpak de losse onderdelen in de kartonnen doos en plaats deze op de machine.
9. Bouw een krat rond de machine en zet hem vast.

Op de nieuwe locatie

Zie [Locatie ► 15](#) Gebruik de pre-installatie controlelijst.

6 Het apparaat bedienen

6.1 Navigatie- en bedieningspaneel



Knop	Functie
	Scroll naar boven • Blader omhoog in het menu • De waarde van een instelling verhogen.
	Scroll naar beneden • Scroll omlaag in het menu • De waarde van een instelling verlagen.
	Esc (Esc) (Escape) • Terug naar het vorige menu. • Een geselecteerd menu-item verlaten en de wijzigingen negeren. • Wijzigingen annuleren.
	Selecteren/Enter • Selecteer een gemarkeerd menu-item. • Een gewijzigde waarde opslaan.

Knop	Functie
	Naar boven Start de opwaartse beweging van de onderste ram. De ram stopt automatisch wanneer de bovengrens is bereikt.
	Naar beneden Start de neerwaartse beweging van de onderste ram. De ram stopt automatisch wanneer de ondergrens is bereikt
	Start Start de machine en, indien geïnstalleerd, de recirculatiekoelunit.
	Stop Stop de machine.

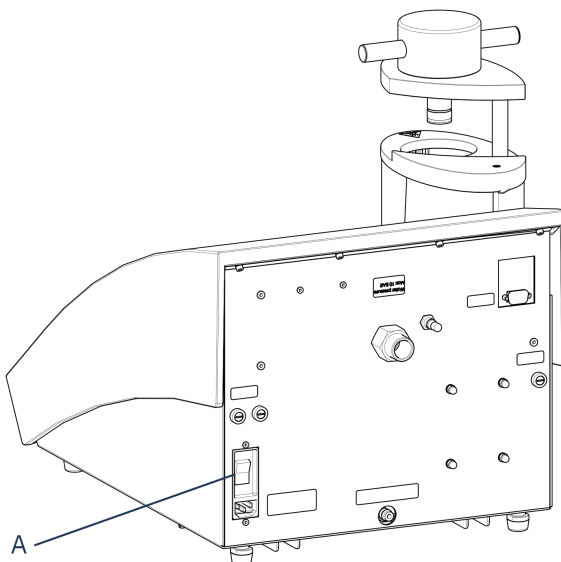
6.2 Schakel de machine in.



Opmerking

De schermen die we in deze instructie tonen, kunnen afwijken van de werkelijke schermen op uw computer, omdat de software voortdurend wordt bijgewerkt.

1. Schakel het apparaat in met de aan/uit-schakelaar (A).



2. Het eerste opstartscherm wordt weergegeven.



3. Wanneer u het apparaat voor de eerste keer opstart, wordt u gevraagd de taal te selecteren die u wilt gebruiken.



4. Navigeer naar de gewenste taal.



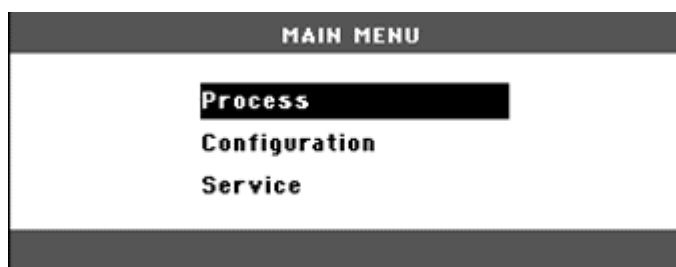
5. Selecteer de taal.



6. Het opstartscherm **Service info** (Service info) wordt weergegeven:



- Totaal aantal bevestigingen
 - Bevestigingen sinds laatste service
 - Totale bedrijfstijd
 - Tijd sinds laatste service
7. Het hoofdmenu verschijnt.



8. In het **Main menu** (Hoofdmenu) scherm kunt u kiezen uit de volgende opties:

Process (Proces), zie [Process \(Proces\) ► 36](#).

Configuration (Configuratie), zie [6.3.1](#).

Service (Service), zie [Servicemenu's ► 48](#)

6.3 Softwaremenu's

6.3.1 Configuration (Configuratie)

CONFIGURATION	
Language	English
Display contrast	25
Temperature unit	°C
Pressure unit	bar
Acoustic signal	ON

Vanuit het **Configuration** (Configuratie) menu heb je toegang tot een aantal instellingen en parameters.

- Uit de **Main menu** (Hoofdmenu) selecteer **Configuration** (Configuratie).

U kunt de volgende opties configureren:

Language (Taal)	Selecteer de taal die u in de software wilt gebruiken. De taal kan worden ingesteld op Engels (standaard), Duits, Frans, Spaans of Japans.
Display contrast (Weergavecontrast)	U kunt het scherm aanpassen om het beter te kunnen zien. Standaardwaarde: 25. Verstelbereik: 0-50.
Temperature unit (Temperatuureenheid)	Instellingen: Celsius of Fahrenheit.
Pressure unit (Drukeenheid)	Instellingen: Bar of psi.
Acoustic signal (Akoestisch signaal)	On (Aan): - Er is een pieptoon te horen wanneer het montageproces is voltooid. - Er zijn pieptonen hoorbaar wanneer de bedieningsknoppen worden ingedrukt. Off (Uit): - Het akoestisch signaal is uitgeschakeld.

De taalinstelling wijzigen

De standaardtaal is Engels, maar u kunt de taal wijzigen na de eerste keer opstarten.

1. Gebruik vanaf **Main menu** (Hoofdmenu) de menutoets omlaag om te markeren **Configuration** (Configuratie).
2. Druk op **Enter** om het item te selecteren.
3. Gebruik de menutoetsen om te markeren **Language** (Taal).
4. Druk op **Enter**.
5. Gebruik de menutoetsen omhoog en omlaag om de gewenste taal te markeren en druk vervolgens op **Enter** om deze te selecteren.
6. Druk op **Esc** (Esc.) om terug te gaan van **Configuration** (Configuratie) naar **Main menu** (Hoofdmenu).

7 Basisbediening

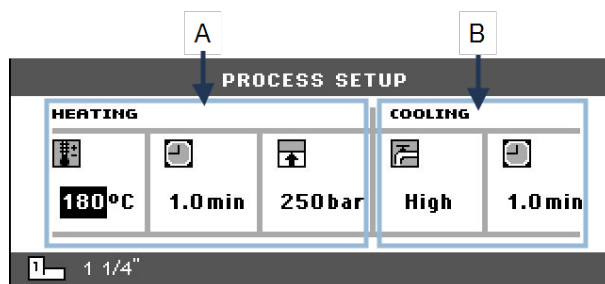


VOORZICHTIG

Deze machine mag alleen worden bediend en onderhouden door geschoold/getraind personeel.

7.1 Process (Proces)

In **Process** (Proces) > **Process setup** (Procesinstelling) zijn er 2 hoofdgebieden:



A Heating (Verwarmen)

B Cooling (Koelen)

Heating (Verwarmen)

Gebruik het **Heating** (Verwarmen) gebied om de verwarmingswaarden in te stellen en weer te geven die worden gebruikt om het preparaat te verwerken. U kunt de volgende waarden instellen:



Temperatuur



Duur



Druk

Cooling (Koelen)

Gebruik het **Cooling** (Koelen) gebied om de koelwaarden in te stellen en weer te geven die worden gebruikt om het preparaat te verwerken. U kunt de volgende waarden instellen:



Snelheid: **High** (Hoog), **Medium** (Medium), **Low** (Laag)



Koeltijd

7.1.1 Gebruik het menu Process setup (Procesinstelling)

De proceswaarden wijzigen

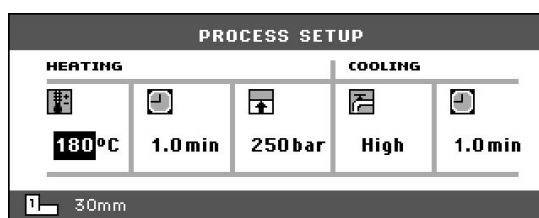
U kunt de procesinstellingen voor het verwerken van preparaten wijzigen.

Het volgende voorbeeld laat zien hoe u de waarde van de verwarmingstemperatuur kunt wijzigen. Gebruik dit voorbeeld om ook andere instellingen te wijzigen.

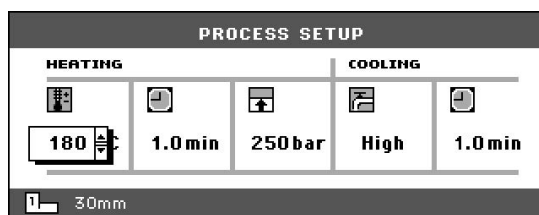
1. Ga in **Process setup** (Procesinstelling) naar het temperatuurveld onder **Heating** (Verwarmen).

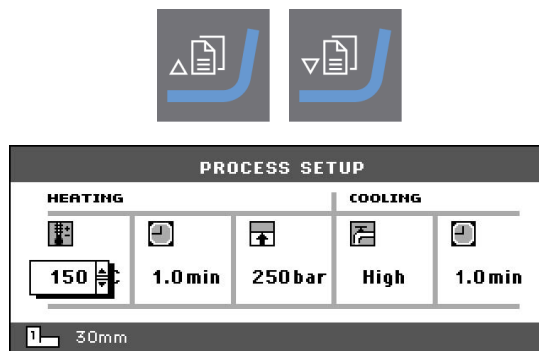


2. Kies het temperatuurveld en selecteer **Enter**.



3. Verhoog of verlaag de temperatuur naar behoefte (ga omhoog of omlaag).





4. Bewaar de waarde.



Gebruik procesinstellingen opnieuw

Wanneer u klaar bent met een preparaatvoorbereiding, of als u de machine hebt uitgeschakeld, worden de meest recent gebruikte procesinstellingen weergegeven.

Als deze instellingen geschikt zijn voor het volgende preparaat dat moet worden verwerkt, bereidt u het preparaat voor en drukt u vervolgens op de knop **Start** en het proces verloopt automatisch.

7.2 Een preparaat monteren

Plaats het preparaat

1. Druk op **Naar boven** om de onderste ram naar de bovenste limiet te brengen.



2. Breng mount-release aan op het oppervlak van de onderste ram.



Opmerking

Er moet altijd een dunne laag mount-release op de inbedrammen worden aangebracht om te voorkomen dat het inbedmateriaal aan het oppervlak blijft kleven.

3. Plaats het preparaat op de ram. Het preparaat moet schoon, droog en vetvrij zijn. De afstand tussen het preparaat en de cilinderwand moet minimaal 3 mm zijn om scheuren in de hars te voorkomen.
4. Druk op **Naar beneden**.



5. De bovenste ram beweegt naar zijn laagste limiet.

Giet de hars over het preparaat

Vul een geschikte hoeveelheid inbedmateriaal in de cilinder met behulp van de meegeleverde trechter.



Tip

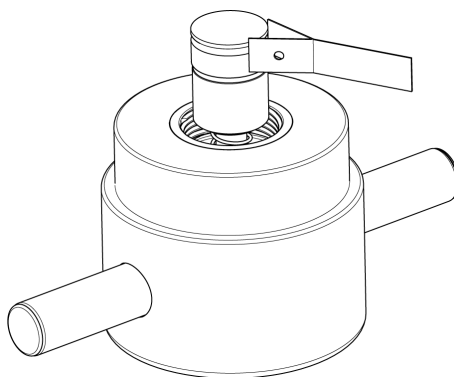
Zoek naar nuttige montagegegevens en tips in het gedeelte over Montage op de [De website van Struers](#).



Opmerking

Zorg er altijd voor dat er voldoende bevestigingsmateriaal is om het preparaat na compressie te bedekken. Houd er rekening mee dat het volume van het bevestigingsmateriaal afneemt wanneer het granulaat wordt samengedrukt. Als er onvoldoende inbedmateriaal wordt gebruikt, kunnen de rammen in contact komen met het preparaat en kunnen de rammen en cilinder beschadigd raken.

Verwijder de bovenste sluiting.



1. Verwijder voor gebruik het stof van het inbedmateriaal van de bovenkant van de inbedcilinder.
2. Reinig het cilindrische oppervlak van de bovenste ram zonder het oppervlak te beschadigen. Gebruik de schraper om uitgehard inbedmateriaal te verwijderen.
3. Breng mount-release aan op alle bereikbare oppervlakken van de bovenste ram.
4. Plaats de bovenste sluiting met de bovenste ram op de inbedcilinder.
5. Druk de bovenste sluiting recht naar beneden en draai hem met de klok mee tot hij dicht is.



Opmerking

Als de ram niet gemakkelijk in de cilinder past, controleer de ram en cilinder dan op uitgehard inbedmateriaal. De tolerantie tussen de cilinder en de ram is erg klein en zelfs kleine hoeveelheden inbedmateriaal van eerdere inbeddingen kunnen problemen veroorzaken.

7.2.1 Start het montageproces



VOORZICHTIG

Tijdens het gebruik wordt de montage-eenheid erg heet. Zorg ervoor dat de bovenste sluiting volledig gesloten is voordat u begint met het inbedproces.



Opmerking

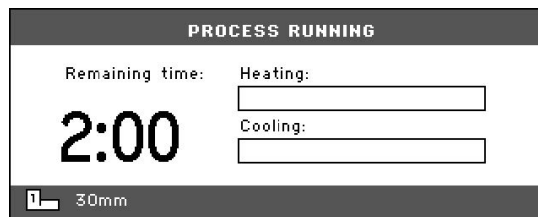
Om schade tijdens de installatie te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat u de montage-eenheid rechtsom hebt gedraaid totdat de twee pijlen op één lijn liggen voordat u met de montage begint.

1. Druk op **Start**.

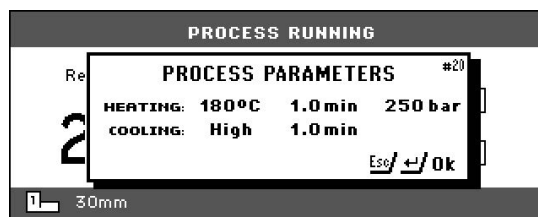


7.2.2 Het montageproces

1. Tijdens het montageproces toont het scherm de voortgang van de huidige fase (**Heating** (Verwarmen) of **Cooling** (Koelen)) en de resterende tijd voordat het montageproces is voltooid.



2. Druk op **Enter** als u de procesinstellingen wilt bekijken.



3. Druk hierop **Escape (Esc)** om terug te keren naar het processcherm.



7.2.3 Stop het montageproces



VOORZICHTIG

Tijdens het gebruik worden de steun en de inbedeenheid erg heet.



VOORZICHTIG

Volg altijd de aanbevolen verwarmings- en koelparameters zoals beschreven in de Struers **Application Guide for Hot Mounting** (Applicatiegids voor warm inbedden). Zie [3.3.1](#).



Opmerking

De houder kan worden vernietigd als u het montageproces tijdens het proces stopt.

Als u dit toch moet doen, moet u de montagecilinder na een verwarmingsperiode minimaal 2 minuten afkoelen voordat u deze opent.

Automatisch

De machine stopt automatisch als de koeltijd is verstreken.

Handmatig

- Om de machine op elk gewenst moment tijdens het montageproces te stoppen, drukt u op **Stop**.



7.2.4 Verwijder de bovenste sluiting.



WARMTEGEVAAR

Tijdens het gebruik worden de steun en de inbedeenheid erg heet. Na een verwarmingscyclus moet de inbedcilinder minimaal twee minuten actief worden afgekoeld voordat deze wordt geopend.



VOORZICHTIG

Volg altijd de aanbevolen verwarmings- en koelparameters zoals beschreven in de Struers **Application Guide for Hot Mounting** (Applicatiegids voor warm inbedden). Zie [3.3.1](#).

Wanneer het inbedproces is voltooid:

1. Draai de bovenste sluiting tegen de klok in totdat deze loskomt van de schroefdraad.
2. Druk op **Naar boven** om de onderste ram naar de bovenste limiet te brengen.



3. Draai de bovensluiting naar één kant zodat je de houder kunt verwijderen.

8 Onderhoud en service

Goed onderhoud is vereist om de maximale bedrijfstijd en levensduur van de machine te bereiken. Onderhoud is belangrijk voor een blijvende veilige werking van uw machine.

De in dit hoofdstuk beschreven onderhoudsprocedures moeten worden uitgevoerd door geschoold of opgeleid personeel.

Technische vragen en reserveonderdelen

Als u technische vragen hebt of reserveonderdelen bestelt, vermeld dan het serienummer en de spanning/frequentie. Het serienummer en de spanning staan vermeld op het typeplaatje van de machine.

8.1 Algemene reiniging

Om een langere levensduur van uw machine te garanderen, raden wij u ten zeerste aan om uw machine regelmatig schoon te maken.

**Opmerking**

Gebruik geen aceton, benzol of soortgelijke oplosmiddelen.

**Opmerking**

Gebruik geen droge doek op de bedieningskast, aangezien het schermoppervlak niet krasbestendig is.

- Maak de voorplaat na gebruik schoon met een vochtige doek.

Als de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt

- Reinig de machine en alle accessoires grondig.

8.2 Voor elke inbedding

8.2.1 Maak de rammen schoon

1. Controleer of er geen inbedmateriaal op het platte oppervlak van de rammen is achtergebleven van eerdere bewerkingen.

2. Reinig het cilindrische oppervlak van de bovenste ram. Gebruik de meegeleverde schraper om eventuele resten van montagemateriaal te verwijderen zonder het oppervlak van de rammen te beschadigen.

**Opmerking**

Als de zijanten van de rammen veel krassen vertonen, moeten ze worden vervangen.
Als de bovenste sluiting is gevallen, waardoor een deuk of vervorming in de rand van de bovenste ram is ontstaan, moet de ram ook worden vervangen.

**Opmerking**

Opgehoopt inbedmateriaal kan de beweging beperken of schade veroorzaken aan de rammen.

8.3 Dagelijks

8.3.1 Inspectie en reiniging

Inspectie

- Controleer de machine voor gebruik. Gebruik de machine niet voordat de schade is gerepareerd.

Reinigen

- Reinig alle toegankelijke oppervlakken met een zachte, vochtige doek.

**Tip**

Gebruik geen droge doek omdat de oppervlakken niet krasbestendig zijn. Vet en olie kun je verwijderen met ethanol of isopropanol.

**Opmerking**

Gebruik nooit aceton, benzeen of soortgelijke oplosmiddelen.

- Verwijder resten van blootgestelde oppervlakken, inclusief de schroefdraden
 - A Open de klep. [Verwijder de inbedeenheid. ► 29](#)).
 - B Sluit het deksel, zie [Installeer de inbedeenheid. ► 22](#)).

Accessoires voor het reinigen

- Zie de handleiding bij de specifieke apparatuur.

8.3.2 De schroefdraad van de bovensluiting smeren

Een opeenhoping van resten inbedmateriaal kan het sluiten van de bovensluiting bemoeilijken.

1. Verwijder de bovenste afsluitdop (), zie [7.2.4](#).

2. Verwijder eventueel inbedmateriaal op de schroefdraad van de bovenafsluiting en inbedeenheid met de meegeleverde schraper of een verfkwest.



Opmerking

De topmoer is een slijtdeel omdat de schroefdraad na verloop van tijd versleten raakt. Daarom is het cruciaal om alle resten inbedmateriaal te verwijderen, anders gaat de topmoer minder lang mee.

3. Smeer de schroefdraad met een droog smeermiddel dat bestand is tegen hoge temperaturen, aangezien de montagecilinder bij hoge temperaturen werkt.



Opmerking

Smeer de schroefdraad in de verbinding tussen de bovensluiting en de inbedcilinder NIET in met olie of vet.



Tip

Als er lichte wrijving is in de schroefdraden, smeer dan met een droog smeermiddel zoals molybdeensulfiet of grafiet.

8.4 Wekelijks

8.4.1 Reinigen

- Reinig gelakte oppervlakken en het voorpaneel met een zachte vochtige doek en gebruikelijke huishoudelijke schoonmaakmiddelen.



Opmerking

Gebruik geen droge doek omdat de oppervlakken niet krasbestendig zijn.



Opmerking

Gebruik geen aceton, benzol of soortgelijke oplosmiddelen.

8.5 Maandelijks

8.5.1 Maak schoon onder de onderste ram

Bij het monteren zal er wat oud uitgehard inbedmateriaal van de onderste ram naar beneden vallen en zich daaronder ophopen. U moet dit verwijderen om te voorkomen dat het apparaat beschadigd raakt.

Pop-up bericht

Na 200 montagecycli (standaardwaarde) verschijnt er een melding om u eraan te herinneren dat u ook onder de onderste ram moet schoonmaken.

1. Pers **OK** (OK) wanneer u het gebied onder de onderste ram hebt schoongemaakt.
2. Pers Later (Later) om de machine verder te bedienen.

Procedure

1. Verwijder de inbedeenheid.
2. Verwijder de zuigerpen en demonteer de onderste ram.
3. Verwijder het bevestigingsmateriaal onder de onderste ram met een doek of een zachte borstel.
4. Monteer de onderste ram en zet hem vast met de zuigerpen.
5. Installeer de inbedeenheid.

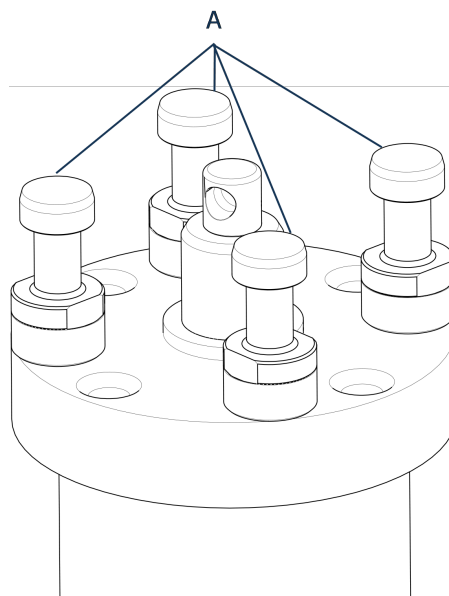
8.5.2 Controleer de schroefdraden.

De schroefdraad van de topmoer zal na verloop van tijd verslijten en daarom is de topmoer een slijtdeel.

1. Inspecteer de schroefdraad van de bovenste moer.
2. Gebruik de bovensluiting niet meer als de draden versleten zijn.
3. Neem contact op met Struers Service, en bestel een nieuwe topmoer.

8.6 Jaarlijks**8.6.1 Controleer de bouten**

1. Gebruik een momentsleutel van 17 mm.
2. Controleer of de bouten waarmee de montage-eenheid aan de cilinder is bevestigd, goed vastzitten.
3. Draai indien nodig vast met een kracht van maximaal 25 Nm / 18 lbs- ft.

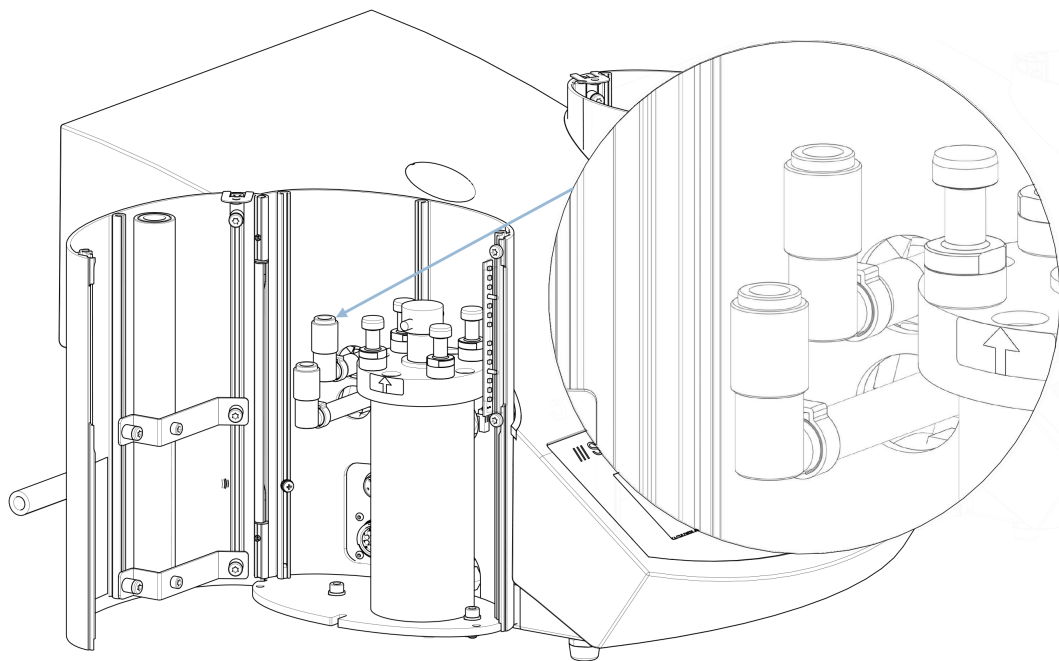
**A** Bouten

8.6.2 Waterkoppelingen

Smeer de FPM/FKM O-ringen in de waterkoppelingen om de inlaat- en uitlaatverbindingen voor de montage-eenheid te onderhouden. unit te onderhouden, smeer je de FPM/FKM O-ringen in de waterkoppelingen.

Dit is om te voorkomen dat ze na verloop van tijd uitdrogen, waardoor de waterkoppelingen moeilijk te gebruiken zullen zijn wanneer je de montage-eenheid vervangt.

1. Koppel de mannelijke waterinlaat- en wateruitlaatkoppelingen van de inbedeenheid los van de vrouwelijke koppelingen van de machine.
2. Smeer de O-ringen in de vrouwelijke fittingen



Opmerking

Gebruik een algemeen kraanvet dat bestand is tegen hoge temperaturen (min. 100°C/212°F) om de FPM/FKM O-ring in de waterkoppeling te smeren.

8.6.3 Het waterfilter reinigen

Kleine deeltjes kunnen zich verzamelen in het waterfilter en moeten worden verwijderd.

1. Schakel de watertoevoer uit.
2. Demonteer de watertoevoerbuïs.
3. Verwijder de filterpakking van de koppelingsmoer en spoel grondig af met water.
4. Sluit de waterinlaat weer aan. Zie [Sluit de koelwaterinlaat aan ► 18](#).

8.6.4 Ontkalk de koelspiraal

Wanneer u koelwater uit de hoofdkraan gebruikt in gebieden met een hoog kalk- of mineraalgehalte, kunnen er afzettingen in de koelspiraal ontstaan, waardoor het koeffect afneemt. In dat geval dient u de koelspiraal eenmaal per jaar te ontkalken.

1. Verwijder de inbedeenheid (zie [Verwijder de inbedeenheid](#). ► 29).
2. Laat het water uit het koelsysteem lopen.
3. Spoel de spoel met een mild ontkalkingszuur en laat dit ½ uur staan.

**Tip****Ontkalkend zuur**

Voor ontkalking van de inbedeenheid wordt azijnzuur of citroenzuur aanbevolen. Gebruik geen oxiderende zuren zoals salpeterzuur (HNO_3), dit tast het koper van de montage-eenheid aan en kan giftige gassen genereren. Gebruik geen zuren in combinatie met oxidatiemiddelen zoals waterstofperoxide (H_2O_2), dit tast het koper van de montage-eenheid aan.

4. Spoel de koelspiraal met schoon water.
5. Installeer de inbedeenheid opnieuw (zie [Installeer de inbedeenheid](#). ► 22).

Als er nog steeds afzettingen in de spoel zitten, herhaalt u deze procedure en laat u de ontkalkingsvloeistof een nacht in de inbedeenheid zitten voordat u de volgende dag doorspoelt met water.

9 Onderdelen

Voor specifieke veiligheidsgerelateerde onderdelen, zie het hoofdstuk "Veiligheidsgerelateerde onderdelen van het besturingssysteem (SRP/CS)" in het hoofdstuk "Technische gegevens" in deze handleiding.

Technische vragen en reserveonderdelen

Als je technische vragen hebt of reserveonderdelen bestelt, vermeld dan het productiejaar. Deze informatie staat vermeld op het naamplaatje op de machine.

Neem voor meer informatie, of om de beschikbaarheid van reserveonderdelen te controleren, contact op met Struers de Service-afdeling. Contactinformatie is beschikbaar op Struers.com.

10 Service en reparatie

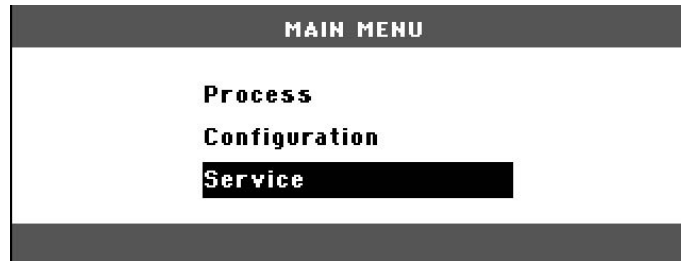
**Opmerking**

Service mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus (elektromechanisch, elektronisch, mechanisch, pneumatisch, enz.).
Neem contact op met Struers Service.

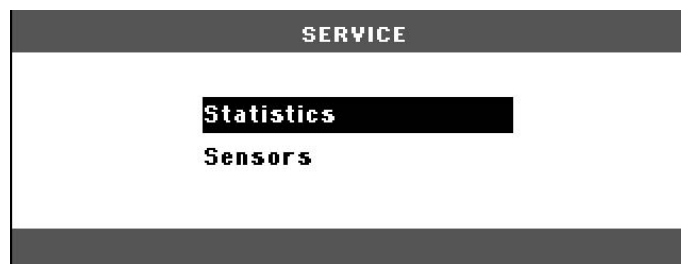
10.1 Servicemenu's

Via het menu heeft u toegang tot informatie over de bedrijfshistorie en de huidige bedrijfstoestand van de machine.

1. Van **Main menu** (Hoofdmenu) selecteer **Service** (Service).



2. Selecteer nu een van de 2 opties:



Statistics (Statistieken)

Zie [Statistics \(Statistieken\)](#) ► 48.

Sensors (Sensors)

Zie [Sensors \(Sensors\)](#) ► 49.

10.1.1 Statistics (Statistieken)

Statistische informatie over de machine wordt gemeten en vastgelegd. Deze gegevens worden weergegeven in de **Statistics** (Statistieken) weergegeven.

De volgende tabel geeft informatie over deze statistische gegevens.

Statistics (Statistieken)

Item	Weergave
Serienummer	(nummer)
Softwareversie	(nummer)
Databaseversie	(nummer)
Bootloaderversie	(nummer)

TOTAAL GEBRUIK

Item	Weergave
Totale bedrijfstijd	(uren)
Looptijd hydraulische motor	(uren)
Bedrijfstijd verwarmingselement	(uren) / (som van alle eenheden)
Aantal AAN/UIT-bewerkingen	(teller)
Aantal activeringen van koeling	(teller)

Statistieken sinds de laatste reset (individuele reset van elke parameter)

Item	Weergave
Totale bedrijfstijd	(uren)
Bedrijfstijd sinds laatste servicebeurt	(uren)
Hydraulische motor	Looptijd aangegeven in uren
Verwarmingselement	Looptijd opgegeven in uren (de som van alle eenheden)
Aantal AAN/UIT-bewerkingen	(teller)
Activeringen van koelen	(teller)

10.1.2 Sensors (Sensors)

CitoPress is uitgerust met een reeks sensoren. Real-time gegevens die door deze sensoren worden geleverd, worden in de lijst weergegeven. Deze gegevens worden weergegeven in de **Sensors** (Sensoren) beeldscherm.

De volgende tabel geeft informatie over deze sensorgegevens.

PCB SPANNINGEN

Sensor	Weergave
Versie hoofdprintplaat	A DC + Volt
+DC	A DC + Volt
+24 V DC	A DC + Volt
+12 V DC	A DC + Volt
+9.8 V DC	A DC + Volt
+3.3 V DC	A DC + Volt
-22 V DC	A DC + Volt
LCD-contrast	A DC + Volt

Sensor	Weergave
Overbelasting transformator	Ja/Nee

PCB output

Item	Weergave
Relais voor verwarmingseenheid	OK/kortsluiting
Klep voor koeleenheid	OK/kortsluiting
Relais voor spanningskeuzeschakelaar.	OK/kortsluiting
RS232 Service	Aangesloten/niet aangesloten

Inbedeenheid

Item	Weergave
Cilindergrootte	A DC+ (mm of inch)
Cilindertemperatuur	A DC + (°C)
Cilinderoliedruk	A DC + (bar)
Stroom hydraulische pomp	(ADC + ampère) (gemiddeld)
Spanning hydraulische pomp	(ADC + +DC volt) (gemiddelde)

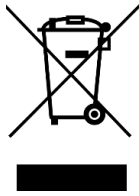
Hoofdvoedingsspanning

Item	Weergave
Voedingsspanning bij inschakelen.	A DC + Volt
Huidige voedingsspanning.	A DC + Volt
Minimumspanning (200 uur).	A DC + Volt (veld toont 200 bedrijfsuren)
Maximale spanning (200 uur).	A DC + Volt (veld toont 200 bedrijfsuren)

CitoDoserOptie

Item	Weergave
Sensor voor de linkerpositie	(ADC-waarde + actief/niet actief)
Sensor voor de juiste positie	(ADC-waarde + actief/niet actief)
PCB-ID.	(ADC-waarde + versie x)
RFID-nummer	(nummer)
Motoraansluiting	OK/kortsluiting

11 Verwijdering



Apparatuur gemarkeerd met een WEEE-symbool bevat elektrische en elektronische onderdelen en mag niet worden afgevoerd als algemeen afval.

Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie over de juiste verwijderingsmethode in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Volg de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van verbruiksartikelen en recirculatievloeistof.

12 Problemen oplossen

12.1 Foutmeldingen



Opmerking

Fouten moeten worden gecorrigeerd voordat het apparaat verder kan worden gebruikt.

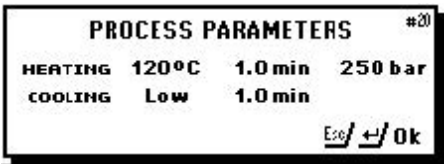
1. Druk op de weergegeven knoppen voor de commando's **Ok** (Ok), **Yes** (Ja), **No** (Nr.), **Restart** (Herstarten), **Cancel** (Annuleren) of **Later** (Later) om verder te gaan.



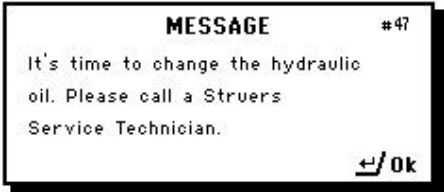
2. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met Struers Service.

Foutmeldingen, oorzaken en acties

Fout	Oorzaak	Actie
 (FOUT Verwerkingsfout: Druk is niet correct)	Drukfout bij het bewegen van de ram.	Neem contact op met Struers Service.
 (WAARSCHUWING Wachtwoordstring leeg)	Er zijn geen cijfers ingevoerd als wachtwoord.	Pers Esc en voer 4 cijfers in voor het wachtwoord.
 (FOUT Verwerkingsfout: Temperatuur is buiten de grenzen)	Temperatuurfout, inbedeendheid. CitoPress-30: Het bericht geeft aan of het probleem zich voordoet bij Unit 1 of Unit 2.	Neem contact op met Struers Service.
 (BERICHT Verwerkingsfout: Geen cilinder gemonteerd)	De machine werd gestart, maar er werd geen cilinder gedetecteerd.	Zorg ervoor dat de cilinder correct is gemonteerd. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met Struers Service.

Fout	Oorzaak	Actie
 (BERICHT) Het is tijd voor preventief onderhoud. Bel een servicetechnicus van Struers.	Herinnering aan preventief onderhoud.	Het ingestelde interval is verstreken.
 (PROCES PARAMETERS) VERWARMEN: 120°C 1,0min 250 bar KOELLEN: Laag 1,0min)	Als u op Enter drukt terwijl een proces wordt uitgevoerd, kunt u de procesparameters zien.	Als u het bericht wilt verwijderen, drukt u opnieuw op Enter .
 (FOUT) P.O.S.T. Hoofdvoedingsspanning te laag)		Schakel CitoPress-5 uit; schakel het vervolgens weer aan. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met Struers de Service-afdeling.
 (FOUT) P.O.S.T. Hoofdvoedingsspanning te hoog)		Schakel CitoPress-5 uit; schakel het vervolgens weer aan. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met Struers de Service-afdeling.

Fout	Oorzaak	Actie
 (FOUT P.O.S.T. PCB-spanning buiten bereik)	Spanningsoverbelasting.	Schakel CitoPress-5 uit; schakel het vervolgens weer aan. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met Struers de Service-afdeling.
 (FOUT P.O.S.T. Trafo OVERBELAST)		Schakel CitoPress-5 uit, wacht 5 minuten en schakel dan weer aan. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met Struers de Service-afdeling.
 (WAARSCHUWING Geen koeling. Open de bovensluiting niet. Controleer de verbinding)	Onvoldoende of geen koeling.	Controleer de koelwateraansluitingen. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met Struers de Service-afdeling.
 (FOUT Overbelasting van het hydraulisch systeem)	Deze fout wordt weergegeven als de stroom van de Hydro pomp de limieten (22 Amp) overschrijdt.	

Fout	Oorzaak	Actie
 (BERICHT Hoofdvoedingsspanning te laag)	De spanning van de elektrische voeding is laag aan het begin van het proces.	- Schakel de machine uit. - Schakel de machine in. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met Struers de Service-afdeling.
 (BERICHT Herinnering om de hydraulische olie te ververset. Bel een servicetechnicus van Struers.	Herinnering om de hydraulische olie te ververset.	Het ingestelde interval is verstreken.
 (BERICHT Het is tijd om schoon te maken onder de onderste Ram.)	Herinnering om schoon te maken onder de onderste ram.	Het ingestelde interval is verstreken.
 (WAARSCHUWING Bovensluiting, houder en cilinder kunnen heet zijn)	Het inbedproces is handmatig gestopt en de genoemde items kunnen heet zijn.	De bovensluiting, bevestiging en cilinder kunnen heet zijn en moeten afkoelen. Voordat u de inbedeenheid verwijderd, moet u ervoor zorgen dat deze koel genoeg is om vast te pakken.

Fout	Oorzaak	Actie
 (WAARSCHUWING Verwerkingsfout: Storing verwarmingseenheid)		De verwarmingseenheid is uitgevallen. Neem contact op met Struers Service.

12.2 Akoestische signalen

Fout	Oorzaak	Actie
Lange pieptoon	De opdracht kan niet worden geaccepteerd.	Gebruik een correct commando.

12.3 Machineprestaties

Fout	Oorzaak	Actie
Het proces start niet.	De verwarmings- en koeltijdinstellingen staan op nul.	Voer de tijdsinstellingen in die u wilt gebruiken.
Onvoldoende compressie.	De instellingen voor kracht/druk zijn onjuist.	Voer de kracht-/drukinstellingen in die u wilt gebruiken.
	Er is een defect in het druksysteem.	Neem contact op met Struers Service.
Onvoldoende verwarming.	De instelling voor de tijd of temperatuur voor het verwarmen is onjuist.	Stel de juiste parameters in.
	Er is een defect in het verwarmingssysteem.	Neem contact op met Struers Service.

Fout	Oorzaak	Actie
Onvoldoende koeling.	De instelling voor de koeltijd is onjuist.	Voer de tijdsinstelling in die u wilt gebruiken.
	De kraan die koelwater levert is gesloten of niet voldoende geopend.	Open de kraan.
	Filter bij de waterinlaat is verstopt.	Maak het filter schoon.
	Er is kalkaanslag ontstaan in de koelspiraal.	Zie Ontkalk de koelspiraal ► 46.
	Er is een defect in het koelsysteem.	Neem contact op met Struers Service.
Er druppelt koelwater onder het apparaat.	De snelkoppeling is niet goed gemonteerd.	Verwijder het deksel van de inbedeenheid en controleer de snelkoppelingsverbindingen.

Fout	Oorzaak	Actie
De bovenste sluiting kan niet op de inbedcilinder worden geschroefd.	De onderste ram is niet voldoende verlaagd om ruimte te maken voor de bovenste sluiting.	Druk op de knop Ram omlaag om de ram te laten zakken.
	De bovenste sluiting is niet goed gemonteerd.	Druk de bovenste sluiting recht naar beneden en draai hem tegen de klok in totdat je een klik hoort. Om af te sluiten: Druk de bovenste sluiting naar beneden en draai deze met de klok mee totdat deze volledig gesloten is.
	De bovenste ram is te heet.	Laat de bovenste sluiting en de bovenste ram afkoelen. Verlaag de inbedtemperatuur.
	Uitgehard inbedmateriaal in de inbedcilinder.	Reinig de inbedcilinder met een messing draadborstel.
	Uitgehard inbedmateriaal op het cilindrische oppervlak van de bovenste ram.	Reinig de ram met de meegeleverde schraper.
	De bovenste sluiting is op de vloer/tafel gevallen, waardoor de rand van de ram is gedeukt.	Plaats de bovenste ram terug.
	Schade aan de schroefdraadverbinding in de bovenste sluiting of aan de bovenste ram.	Verwijder de bovenste ram uit de bovenste sluiting (zie Verwijder de bovenste ram ► 30). Probeer beide volgende procedures om het probleem te identificeren: • Probeer de bovenste sluiting te monteren, zonder de bovenste ram. Indien dit niet mogelijk is, neem dan contact op Struers Service. • Probeer de losgekoppelde bovenste ram in de bevestigingscilinder te steken. Indien dit niet mogelijk is, neem dan contact op Struers Service.

Fout	Oorzaak	Actie
De bovenste sluiting kan niet volledig worden vastgeschroefd.	Vuil in de schroefdraad van de bovenste sluiting en de bevestigingscilinder.	Maak de schroefdraden schoon. Gebruik alleen droog smeerpoeier.
	De schijf voor thermische isolatie, die bovenop de bovenste ram is geplaatst, heeft een grotere diameter dan de bovenste ram.	Neem contact op met Struers Service.
De bovenste sluiting kan niet worden losgemaakt.	Uitgehard inbedmateriaal op het cilindrische oppervlak van de bovenste ram. Vuil in de schroefdraad van de bovenste sluiting.	De bovenste sluiting losmaken: - Beweeg de onderste ram een paar keer op en neer. Als dit niet helpt: - Warm gedurende 1 min. op Als dit niet helpt: - Voltooi een inbedproces zonder kracht, maar met een verwarmings- en afkoeltijd van ongeveer 15 min. Als dit niet helpt: - Verwijder de twee handgrepen van de bovenste sluiting. - Verwijder de plastic folie van de bovenste sluiting. - Maak de bovenste sluiting los met een vorksleutel.
De steun heeft scherpe randen die het slijp-/polijstoppervlak beschadigen.		Vervang de onderste ram door een afgeschuinde ram (optie). 

13 Technische gegevens

13.1 Technische gegevens

Inbedeenheden (optie)	Diameter	25, 30, 40, 50 mm (1.25 - 1.5")
Compressie	Montagedruk	50-350 bar in stappen van 25 bar* (725-5076 psi in stappen van 363 psi*) Bij gebruik van een cilinder met een diameter van 50 mm is de maximale druk beperkt tot 250 bar/3625 psi.
Verwarming (met druk aan)	Temperatuur	120/150/180°C (248/302/356°F)
	Tijd	Variabel tussen 1 en 15 minuten
Verwarming (met druk aan)	Tijd	Variabel tussen 1 en 15 minuten
	Prijs	Hoog: Volledig debiet (4,8 L/min) Medium: 20% van volledige stroom (0,96 L/min) Laag: 3% van volledige stroom (0,14 L/min)
Software en elektronica	Bedieningselementen	Touchpad
	Weergave	LCD 4,8 "met LED-achtergrondverlichting
Veiligheidsnormen		Zie de conformiteitsverklaring
REACH		Neem contact op met uw plaatselijke Struers-vestiging voor informatie over REACH.
Werkomgeving	Omgevingstemperatuur	5-40°C (41-104°F)
	Vochtigheid	85 % RH niet-condenserend

Stroomvoorziening	Spanning/frequentie	200-240 V / 50-60 Hz (100-120 V / 50-60 Hz)
	Stroomvoorziening	1-fase (N+L1+PE) of 2-fase (L1+L2+PE)
	Stroom, stationair	8 W
	Stroom, max.	1300 W @ 200-240 V (1300 W @ 100-120 V)
	Stroom	5,6 A BIJ 200-240 V (13 A BIJ 100-120 V)
	Aardlekschakelaar	Type A, 30 mA (EN 50178/5.2.11.1) is vereist.
Watertoevoer	Druk	1-6 bar (14,5-87 psi)
	Inlet	3/4"
	Uitlaat	10 mm (0,4")
Geluidsniveau	A-gewogen geluidsemissiedrukniveau op de werkplekken	LpA = 61,5 dB(A) (gemeten waarde) Onzekerheid K = 4 dB Metingen uitgevoerd volgens EN ISO 11202
Trillingsniveau	Opgegeven trillingsemissie	NVT
Afmetingen en gewicht	Breedte	48 cm (19")
	Diepte	56 cm (22")
	Hoogte (met inbedeenheid en bovensluiting)	45 cm (17,7")
	Gewicht	34 kg (75 lbs)

13.2 Diagrammen voor CitoPress-5



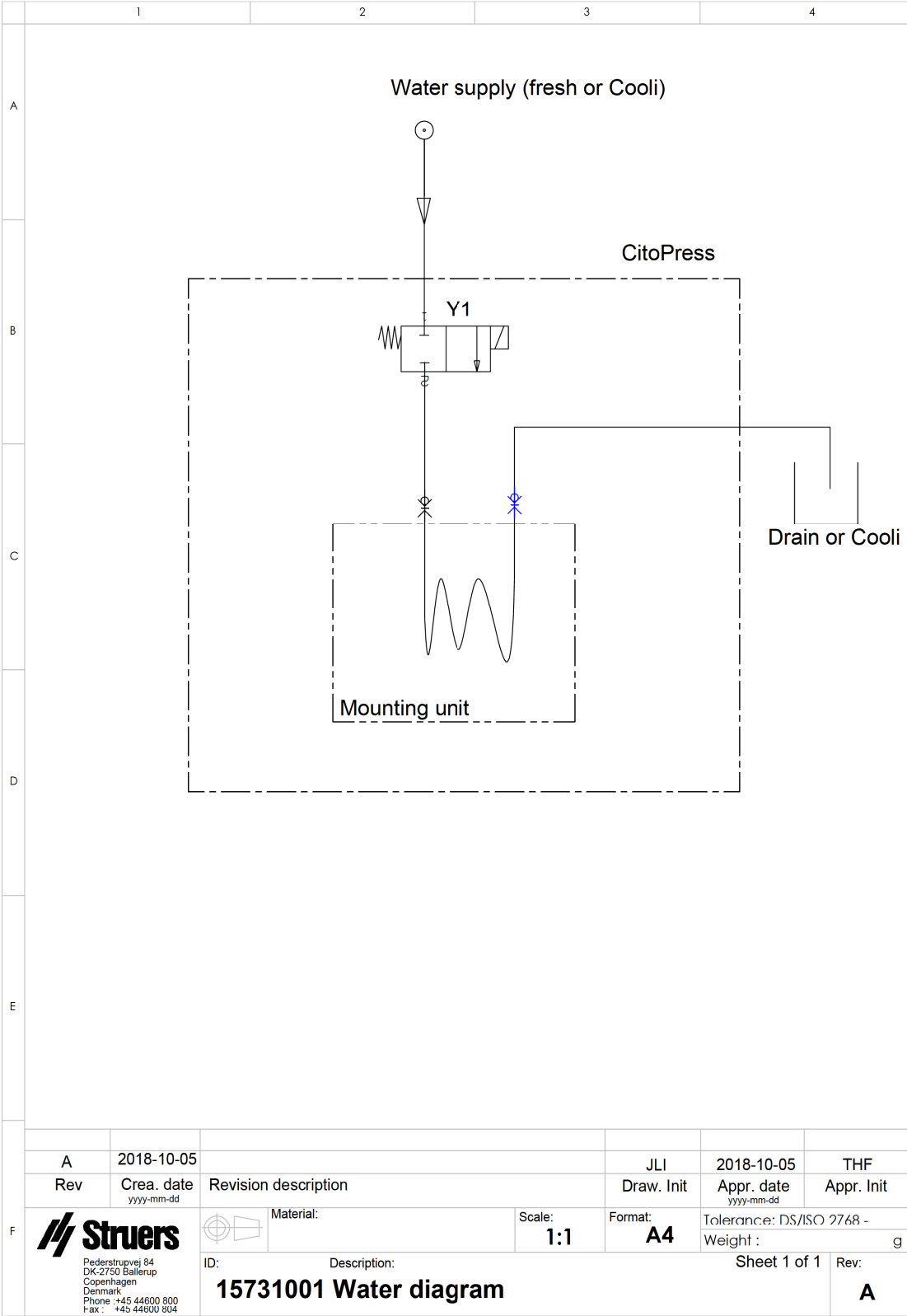
Opmerking

Als u specifieke informatie in detail wilt bekijken, raadpleegt u de online versie van deze handleiding.

Titel	Nr.
Blokschema	15773050 ► 63
Waterschema	15731001 ► 64
Hydraulisch schema	15731000 ► 65

Titel	Nr.
Schakelschema	Zie het diagramnummer op het typeplaatje van de apparatuur en neem contact op met Struers Service via Struers.com .

15731001



13.3 Wettelijke en reglementaire informatie

FCC-kennisgeving

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de limieten voor een digitaal apparaat van klasse A, overeenkomstig deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie wanneer de apparatuur in een commerciële omgeving wordt gebruikt. Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke storing veroorzaken aan radiocommunicatie. Het gebruik van deze apparatuur in een woonwijk kan schadelijke interferentie veroorzaken, in welk geval de gebruiker verplicht is de interferentie op eigen kosten te corrigeren.

Krachtens deel 15.21 van de FCC-voorschriften kunnen wijzigingen of aanpassingen aan dit product die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de Struers ApS, schadelijke radiostoringen veroorzaken en het recht van de gebruiker om het apparaat te bedienen tenietdoen.

14 Fabrikant

Struers ApS
Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup, Denemarken
Telefoon: +45 44 600 800
Fax: +45 44 600 801
www.struers.com

Verantwoordelijkheid van de fabrikant

De volgende beperkingen moeten in acht worden genomen, aangezien schending van de beperkingen kan leiden tot annulering van Struers wettelijke verplichtingen.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor fouten in de tekst en/of afbeeldingen in deze handleiding. De informatie in deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. De handleiding kan accessoires of onderdelen vermelden die niet zijn opgenomen in de geleverde versie van de apparatuur.

De fabrikant is alleen verantwoordelijk voor de gevolgen voor de veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties van de apparatuur als de apparatuur wordt gebruikt, onderhouden en gerepareerd in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.

Conformiteitsverklaring

Fabrikant	Struers ApS • Pederstrupvej 84 • DK-2750 Ballerup • Denemarken
Naam	CitoPress-5, CitoPress-15, CitoPress-30
Model	NVT
Functie	Warm inbedpers
Type	0577, 0573 en/of 0574
Cat. nr.	CitoPress-5: 05776127 CitoPress-15: 05736127 CitoPress-30: 05746127
Serienr.	



Module H, volgens globale aanpak



Wij verklaren dat het vermelde product in overeenstemming is met de volgende wetgeving, richtlijnen en normen:

2006/42/EC	EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN 60204-1-2018/Corr.:2020
2011/65/EU	EN 63000:2018
2014/30/EU	EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-3-A1:2011, EN 61000-6-3-A1-AC:2012
Aanvullende normen	NFPA 79, FCC 47 CFR deel 15 subdeel B

Bevoegd om technisch dossier samen te stellen/
Geautoriseerde ondertekenaar

Datum: [Release date]

en For translations see
bg За преводи вижте
cs Překlady viz
da Se oversættelser på
de Übersetzungen finden Sie unter
el Για μεταφράσεις, ανατρέξτε στη διεύθυνση
es Para ver las traducciones consulte
et Tõlked leiate aadressilt
fi Katso käännökset osoitteesta
fr Pour les traductions, voir
hr Za prijevode idite na
hu A fordítások itt érhetők el
it Per le traduzioni consultare
ja 翻訳については、
lt Vertimai patalpinti
lv Tulkojumus skatīt
nl Voor vertalingen zie
no For oversættelser se
pl Aby znaleźć tłumaczenia, sprawdź
pt Consulte as traduções disponíveis em
ro Pentru traduceri, consultați
se För översättningar besök
sk Preklady sú dostupné na stránke
sl Za prevode si oglejte
tr Çeviriler için bkz
zh 翻译见

www.struers.com/Library